

ELŐTERJESZTÉS
a Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat
Gazdasági és Tulajdonosi Bizottságának
2023. május 22-i ülésére

Előterjesztő: II. Kerületi Sport és Szabadidősport Nonprofit Kft.

Nagy Julianna ügyvezető

Tárgy: Döntés a 1023 Budapest, Kolozsvári Tamás utca 11. sz. alatt található Panoráma Sportközpont területén található műfüves labdarúgó pályák II. Kerület Utánpótlás Futball Club részére történő hosszútávú bérbeadásának előzetes jóváhagyása tárgyában

Tisztelt Bizottság!

A II. Kerületi Sport és Szabadidősport Nonprofit Kft. üzemelteti a Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzattal kötött feladat-ellátási szerződés alapján az Önkormányzat tulajdonában álló Budapest II. kerület, belterület 14943/23 hrsz-ú, 4.0941 m² földterületű, „kivett sportpálya” megnevezésű, 1023 Budapest, Kolozsvári Tamás utca 11. sz. alatt található „Panoráma Sportközpont”-ot. A Panoráma Sportközpont területén található műfüves labdarúgó pályák a Budapesti Pályafejlesztési Program keretében valósultak meg az Önkormányzat, mint tulajdonos, és a II. Kerületi Sport és Szabadidősport Nonprofit Kft., mint feladatkezelő, valamint a Magyar Labdarúgó Szövetség (MLSZ), mint beruházó között 2018. szeptember 11. napján létrejött együttműködési megállapodás keretében.

A feladatellátási szerződés szerint a II. Kerületi Sport és Szabadidősport Nonprofit Kft.-nek a Panoráma Sportközpont üzemeltetésével összefüggő feladatai közé tartozik a szabadidős sportolási lehetőség biztosítása elsősorban a helyi sport kluboknak, lakosoknak.

A II. Kerület Utánpótlás Futball Club (UFC) állandó főbérletje a Panoráma Sportközpont területén található műfüves labdarúgó pályáknak. Az UFC évente megkötött bérleti szerződések keretében évek óta rendszeresen tart edzéseket, szervez bajnokságokat és táborokat a Panoráma Sportközpontban. Az UFC önálló gyermeklabdarúgó egyesületként széles alapú tömegsportra építő labdarúgó utánpótlásképzéssel foglalkozik 1994 óta. Az UFC fő célja a sporttevékenység szervezése, a sporttevékenység feltételeinek megteremtése, valamint a működési területén élő ifjúsági és felnőtt lakosság számára szervezett formában tömegsport és szabadidősport foglalkozások biztosítása. Az UFC alapszabályban rögzített célja a labdarúgás népszerűsítése, alapismereteinek elsajátítása, a sportág utánpótlás alapjainak szélesítése, a tehetségek kiválasztásának elősegítése, tehetséggondozás, továbbá a gyermekek széles körének bevonásával óvodai és iskolai bázisokon vonzó foglalkoztatási formában labdarúgó sportcsoportok szervezése, az egészséges életmódra nevelés elemeinek érvényre juttatása.

Az UFC tájékoztatta a II. Kerületi Sport és Szabadidősport Nonprofit Kft.-t, hogy egy hosszú távú bérleti szerződés további pályázati források elnyerését, az MLSZ támogatását segíti elő, ezért az UFC kezdeményezte a legalább 5 év határozott idejű bérleti szerződés megkötését. Az MLSZ elsősorban azokat a sportegyesületeket támogatja, amelyek tartós bérleti szerződéssel rendelkeznek. Amellett, hogy az UFC a II. kerület meghatározó sportegyesülete, a további pályázati források elnyerésével közvetve a Panoráma Sportközpont támogatása is megvalósul.

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testületének 34/2004. (X. 13.) önkormányzati rendelete – amely az Önkormányzat vagyonáról és a vagyontárgyak feletti tulajdonosi jog gyakorlásáról, továbbá az önkormányzat tulajdonában lévő lakások és helyiségek elidegenítésének szabályairól, bérbeadásának feltételeiről rendelkezik - 9. § (2) bekezdés b) pontja szerint: „(2) Az önkormányzati intézmény vezetője, valamint az önkormányzat 100%-os tulajdonában álló gazdálkodó és civil szervezetei a GTB előzetes jóváhagyásának beszerzését követően dönt: b) ingatlan, vagy ingatlan természetben meghatározott része egy évet meghaladó időtartamú, határozott idejű, vagy határozatlan idejű hasznosításáról.”

A II. Kerületi Sport és Szabadidősport Nonprofit Kft. a labdarúgó pályákat és a kiszolgáló helyiségeket (raktár, iroda, öltöző) az előterjesztés mellékletét képező bérleti szerződés megkötése útján 2023. július 1. napjától 2028. június 30. napjáig tartó határozott időtartamra kívánja bérbe adni az UFC részére tömegsport és szabadidősport



foglalkozások biztosítása céljából, amelyhez kéri a T. Bizottság előzetes jóváhagyását.

A II. Kerületi Sport és Szabadidősport Nonprofit Kft. a pályák és a kiszolgáló helyiségek éves bérleti díját egyedileg, az egyébként alkalmazott pályabérleti listaártól eltérően állapította meg, amelynek során figyelembe vette, hogy a bérlő a pályákat évszaktól függően változó időszakban és időtartamban fogja használni, de állandó jelleggel, rendszeresen kívánja bérbe venni ezeket a területeket. Értékelésre került az is, hogy a labdarugó pályák a Budapesti Pályafejlesztési Program keretében valósultak meg, továbbá, hogy az UFC az MLSZ által támogatott sportszervezetnek minősül. Az Együtműködési megállapodás 7.1.2. pontjában az Önkormányzat és a II. Kerületi Sport és Szabadidősport Nonprofit Kft. vállalta, hogy a Budapesti Pályafejlesztési Program keretében megvalósított labdarugó pályákat éves átlagra vetített havi 44,5 órában ingyenesen az MLSZ használatába adja. Az MLSZ a BPP/3./2020. (07.09.) sz. határozatában arról döntött, hogy átadja a kérelmező sportegyesület, az UFC részére az együtműködési megállapodás alapján biztosított térítésmentes 44,5 óra / hó pályahasználati időt. A térítésmentes pályahasználati idő értékét bruttó 2.500.000 Ft, azaz bruttó kettőmillió-ötszázezer forint összegben állapítottuk meg, amely összeggel az éves bérleti díj csökkentésre került az együtműködési megállapodás céljával összhangban. A bérlő a havi bérleti díjat havonta előre, a tárgyhoz 8. napjáig köteles a bérbeadó részére megfizetni. A pályák használati időszakát és időtartamát a bérleti szerződés melléklete tartalmazza.

A Bizottságnak a döntésre az Önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 13/1992. (VII. 01.) Budapest Főváros II. kerületi Önkormányzat Képviselő-testületének önkormányzati rendelete 52. § (5) bekezdés a) pontja és a 11. sz. melléklet 1.2. pontja 1.2.15. alpontja (12. A GTB a Képviselő-testület által átruházott hatáskörben a Vagyonrendelet 25. § alapján gyakorolja az ingatlanokkal kapcsolatos bérbeadói jogokat és kötelezettségeket és e jogkörében dönt: 1.2.15. önkormányzati intézmények, valamint az önkormányzat 100%-os tulajdonában álló gazdálkodó és civil szervezetek esetében az ingóvalgyonnal és vagyoni értékű joggal való rendelkezés tárgyában hárommillió forint értékhatár feletti; illetve ingatlan, vagy ingatlan természetben meghatározott része egy évet meghaladó időtartamú, határozott idejű, vagy határozatlan idejű hasznosításáról, szükség szerint az illetékes bizottság véleményének kikérése mellett;), valamint a Vagyonrendelet 9.§ (2) bekezdés b) pontja ad felhatalmazást.

A határozat meghozatalához egyszerű többséggel meghozott határozat szükséges.

Határozati javaslat

A Gazdasági és Tulajdonosi Bizottság úgy dönt, hogy Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat tulajdonában álló és a II. Kerületi Sport és Szabadidősport Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság (Cg. 01-09-202717, székhely: 1024 Budapest, Mechwart liget 1.) üzemeltetésében lévő, Budapest II. kerület, belterület 14943/23 hrsz-ú, 1023 Budapest, Kolozsvári Tamás utca 11. sz. alatt található **Panoráma Sportközpont területén található műfüves labdarugó pályák és kiszolgáló helyiségek II. Kerület Utánpótlás Football Club** (nyilvántartási szám: 01-02-0006177, székhely: 1021 Budapest, Hűvösvölgyi út 113/b., adószám: 18067192-1-41, képviseli: Szeltner Norbert) részére történő bérbeadását 2023. július 1. napjától 2028. június 30. napjáig tartó határozott időtartamra előzetesen jóváhagyja a jelen határozat mellékletét képező bérleti szerződésben foglalt feltételek szerint.

A Bizottság felkéri Nagy Juliannát, a II. Kerületi Sport és Szabadidősport Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság ügyvezetőjét, hogy tegye meg a szükséges intézkedéseket.

Felelős: Nagy Julianna ügyvezető, II. Kerületi Sport és Szabadidősport Nonprofit Kft.

Határidő: 2023. június 30.

Budapest, 2023. május 17.


Nagy Julianna
ügyvezető

II. Kerületi Sport és Szabadidősport
Nonprofit Kft.
1024 Budapest, Mechwart liget 1.
Adószám: 25149724-2-41
Cégjegyzékszám: 01-09-202717
B.sz.: 11705008-29920134
6.

II. Kerületi Sport és Szabadidősport Nonprofit Kft.

Melléklet:

1. melléklet – bérleti szerződés

BÉRLETI SZERZŐDÉS

Mely létrejött egyrészről a

II. Kerületi Sport és Szabadidősport Nonprofit Kft. (székhelye: 1024. Budapest, Mechwart liget 1.; cégjegyzékszám: 01-09-202717; adószám: 25149724-2-41; képviseli: Nagy Julianna ügyvezető; bankszámlaszám: 11705008-29920134-00000000), mint bérbeadó (továbbiakban: **Bérbeadó**)
másrészről a

II. Kerület Utánpótlás Football Club (Cím/székhely: 1021, Budapest, Hűvösvölgyi út 113.; adószám: 18067192-1-41; képviselő neve: Szeltner Norbert) mint bérlő (továbbiakban **Bérlő**), (Bérbeadó és Bérlő a továbbiakban együttesen: **Felek**) között, alulírott napon és helyen az alábbi feltételekkel:

Előzetes rendelkezések:

A **Bérbeadó** előzetesen nyilatkozik, hogy a Fővárosi Törvényszék Cégbíróságán vezetett cégjegyzékben és a Nemzeti Adó és Vámhivatal Észak-budapesti Adó -és Vámigazgatóságánál regisztrált üzletviteli tevékenysége alapján jogszerűen folytathat ingatlan bérbeadási üzletviteli tevékenységet. Az e szerződés alapján bérbeadásra kerülő ingatlant az ingatlan tulajdonosának hozzájárulása alapján bérbeadásra hasznosíthatja.

1. A bérleti jogviszony tárgya:

A **Bérbeadó** üzemeltetésében lévő, a Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat tulajdonában álló Budapest belterületi 14943/23 hrsz. alatt felvett, természetben **1023 Budapest, Kolozsvári Tamás u. 11. sz. alatti Sportkomplexumban** található műfüves borítású nagy futballpályát és , illetve a téli időszakban sátorral fedett 2 db műfüves kispályát (továbbiakban: **Bérlemény**) a 6. pontban alább részletezettek szerint **Bérlő** jelen szerződés alapján bérbe veszi *tömegsport és versenysport foglalkozások biztosítása céljából.*

2. **A szerződés időtartama:** jelen bérleti szerződés határozott idejű, tartama **2023.07.01– 2028.06.30. között** áll fenn.

3. Bérbeadó jogai:

- a.) Évente a pályabérleti díj megállapítása, a **Bérlő** tájékoztatása mellett.
- b.) A pályabérleti díjak mindenkor éves inflációs rátával való emelése, amely minden év január 1-jétől érvényesíthető. **Bérbeadó** az esetleges bérleti díjemelésről a **Bérlőt**, a Központi Statisztikai Hivatal által az előző évre vonatkozóan közzétett hivatalos inflációs adat közzétételét követően írásban értesíti. Amennyiben a **Bérlő** a bérleti díj emelést nem kívánja elfogadni, úgy a **Bérlő** jogosult a bérleti díj emelésről szóló értesítés kézhezvételétől számított 15 napos – jogvesztő – határidőn belül a bérleti szerződést 30 napos felmondási idővel indokolt írásbeli nyilatkozattal felmondani. A felmondás hiányában a **Bérlő** köteles az értesítésben megjelölt megemelt bérleti díjat fizetni a naptári év január 1. napjára visszamenőleg.
- c.) A saját rendezvényei elsőbbségének érvényesítése, amelyről a **Bérlőt** a rendezvényt megelőzően 15 nappal korábban írásban (elnok@keruletufc.hu) értesíti.
- d.) **Bérbeadó** a jelen szerződésben körülírt rendelkezések betartását bármikor ellenőrizheti.

II. KERÜLETI SPORT ÉS SZABADIDŐSPORT NONPROFIT KFT.
Székhelye: 1024 Budapest, Mechwart liget 1.; Adószám:25149724-2-41

4. Bérbeadó köteleességei:

- a.) A bérleti jogviszony kezdetekor, a bérleti jogviszony tárgyát képező (1. pont) pályákat a **Bérlő** részére rendeltetésszerű használatra alkalmas állapotban átadni, valamint a működéshez szükséges öltözőket, zuhanyzókat biztosítani.
- b.) A kispálya, valamint a nagypálya működéséhez szükséges feltételek, a pályák közüzemi ellátása folyamatos karbantartásának, esetleg szükségszerű felújításának biztosítása.
- c.) A kispálya, a nagypálya, valamint a kiszolgáló létesítmények műszaki sajátosságairól (épületgépészet, villamos energia hálózat) és a **Bérlőt** is érintő belső szabályozásokról tájékoztatást adni (tűzriadó-terv, munkavédelmi előírás, egyéb belső szabályozások) és felhívni a figyelmet a szabályozások betartására is.
- d.) **Bérbeadó** a bérbe adott eszközök rendeltetésellenes, nem az előírásoknak megfelelő használatából keletkező baleseti károkért nem felel.

5. Bérleti díj:

- a) **Felek** megállapodnak, hogy a Bérlemény bérleti díját a 2023/2024. év vonatkozásában bruttó 18.142.000 Ft-ban, azaz tizenhatszáznyolcvanöt ezer Ft-ban állapítják meg.
A **Bérlő** igénybe veszi a Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat, mint tulajdonos és a **Bérbeadó**, mint feladatkezelő, valamint a Magyar Labdarugó Szövetség (MLSZ), mint beruházó között 2018. szeptember 11. napján létrejött együttműködési megállapodás 7.1.2. a) pontja alapján az MLSZ által az UFC részére átengedett havi 44,5 óra térítésmentes pályahasználatot.
A **Felek** közös megállapodása szerint a havi 44,5 óra pályahasználat éves bruttó értéke 2.500.000 Ft, azaz bruttó kettőmillióöttszáz ezer Ft.
Ezek alapján a fizetendő – térítésmentes időszak értékével csökkentett - éves bruttó bérleti díj 15.642.000 Ft, azaz bruttó tizenötmillió-hatszáznyolcvanöt ezer Ft.
Bérlő a fenti összeget havi bontásban átutalással fizeti meg **Bérbeadó** által tárgyhónap elején kiállított számla alapján 8 napos fizetési határidővel.
A havonta fizetendő bérleti díj összege bruttó 1.303.500 Ft, azaz egymillió-háromszázharminc ezer Ft.
- b) **Felek** rögzítik, hogy amennyiben a **Bérlő** a jelen bérleti szerződés 2. sz. mellékletében felsorolt beruházásokat maradéktalanul elvégzi, úgy a **Bérbeadó** eltekint a bérleti szerződés mindenkor éves inflációs rátával való emelésétől a jelen bérleti szerződés időtartama alatt. A **Bérlő** az általa elvégzett beruházások tekintetében további bérbeszámításra, vagy megtérítésre, vagy egyéb jogcímen azok bármilyen érvényesítésére igényt nem tarthat sem a tulajdonos Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzattal, sem a **Bérbeadóval** szemben és azok a bérlet megszűnésekor a **Bérlő** által nem elvihető, hanem az ingatlan részét képezik.
- c) Amennyiben **Bérlő** a bérleti díj megfizetésével késedelembe esik, **Bérbeadó** a bérleti díjon felül a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (a továbbiakban: **Ptk.**) 6:155. § (1) bekezdése szerinti késedelmi kamatot is érvényesítheti **Bérlővel** szemben.

6. A Bérlő jogai:

A bérleti jogviszony tartama alatt a **Bérlő** az 1. pontban megjelölt bérleti jogviszony tárgyát, az alábbiak szerint meghatározott *tömegsport és versenysport foglalkozások biztosítása céljából* használhatja:

- a.) **Edzés céljából:** jelen szerződés 1. sz. mellékletét képező éves ütemterv alapján jogosult a nagypálya és a kispályák használatára.

- b.) **Mérkőzések:** a mérkőzésekre hétvégénként a nagypályán kerül sor **Bérbeadóval** előre egyeztetve. A mérkőzések várható időpontját jelen szerződés 1. sz. melléklete tartalmazza.
- c.) **Nyári, napközis foci tábor** kizárólag a **Bérbeadóval** előzetesen egyeztetve szervezhet. A nyári tábor promóciós időpontját jelen szerződés 1. sz. melléklete tartalmazza.
- d.) A bérleti díj magában foglalja az öltözőhasználatot az igénybevétel előtt és után 15 perc erejéig.
- e.) PR tevékenységet folytathat **Bérbeadóval** előre egyeztetett módon, kizárólag **Bérlő** saját költségvetéséből, saját népszerűsítése és a Sportkomplexum számára, de az semmilyen formában nem sértheti a **Bérbeadó** gazdasági érdekeit és jó hírét.
- f.) **Bérlő** a pályát nem jogosult albérlébe adni, harmadik személynek tovább bérbe, használatba adni, és nem jogosult semmiféle átalakítási munkákat végezni a bérlet tárgyán, kivéve a jelen bérleti szerződés 2. mellékletben jelölt munkákat.

7. A Bérlő kötelességei:

- a) A **Felek** az Áfa-törvény 58. §-ban foglaltak figyelembevételével a bérleti díjról havi gyakorisággal (mint elszámolási időszakkal) számolnak el. Ennek megfelelően a pálya bérleti díjait a **Bérlő** havonta, a tárgyhónap elején kiállított számla alapján 8 napos fizetési határidővel köteles átutalni a **Bérbeadó** bevezetésben leírt bankszámla számára.
- b) **Bérbeadótól** leltárilag vagy egyéb módon átvett eszközöket, bútorokat gondos gazda módjára kezelni, azokért teljes anyagi felelősséget vállalni. A meghibásodott, vagy megrongálódott tárgyakat és berendezéseket saját költségén rendbe hozatni, illetve pótolni.
- c) **Bérlő** gondoskodik a pályák és a kiszolgálóhelyiségek rendeltetésszerű használatáról. **Bérlő** felelős minden olyan kárért, amely a rendeltetésellenes és szerződésellenes használat következménye, amelyért anyagi felelősséget vállal.
A **Bérlő** tudomásul veszi, hogy a sportpályákat minden részvevő saját felelősségére használhatja. Az esetlegesen bekövetkezett sérülésekért **Bérbeadó** felelősséget nem vállal.
- d) **Bérlő** köteles a Bérlemény, illetve a Sportközpont területén hatályos házirendet, munkavédelmi és baleseti előírásokat, valamint a hatályos jogszabályok rendelkezéseit betartani és harmadik személyekkel betartatni. (A Sportközpont házirendje jelen szerződés elválaszthatatlan 3. sz. melléklete)
- e) Amennyiben **Bérlő** a bérleményben vagy annak szerelvényeiben, valamilyen hibát észlel, arról a lehető legrövidebb időn belül értesíti **Bérbeadót**, aki köteles a hibát a lehető legrövidebb időn belül elhárítani.
- f) **Bérlő** gondoskodik a szabályos működéshez szükséges engedélyekről, betartja a vonatkozó jogszabályokat, szakhatósági előírásokat.
- g) **Bérlő tudomásul veszi, hogy sportolói a futballpályát kizárólag teremfutball vagy műfüves (hernyótalpas) cipőben használhatják.**
- h) **Bérlő** tudomásul veszi, hogy a bérlet tárgyán bármilyen építési, átalakítási, felújítási, beruházási munkát a **Bérbeadó** hozzájárulásával végezhet. A **Bérlő** a bérleti jogviszony bármely okból történő megszűnése esetén, erre vonatkozó külön írásbeli megállapodás hiányában a felújítás/beruházás során végzett munkák, valamint a bérlői munkák során beépített, állagsérelme nélkül el nem távolítható tartozékok, berendezési és felszerelési tárgyak tekintetében nem jogosult az eredeti állapot helyreállítására, azok az ingatlan tartozékaivá válnak, az ingatlan tulajdonosát illetik meg.

8. Szerződés megszűnése:

- a) **Felek** megállapodnak abban, hogy jelen szerződés lejártá előtt tárgyalásokat folytatnak a szerződés meghosszabbításáról.
- b) A Bérleti szerződés az alábbi esetekben megszűnik:
 - o a határozott idő elteltével

- közös megegyezéssel történő megszüntetés esetén
- a bérlemény megsemmisülésével
- azonnali hatályú felmondással, amennyiben a szerződő **Felek** bármelyike súlyos szerződésszegést követ el. Ilyennek minősül különösen a bérleti díj kifizetésének elmulasztása, a nem rendeltetésszerű használatának akadályozása.
- **Bérlő** jogutód nélküli megszűnésével
- a sportpálya működtetése kikerül a **Bérbeadó** üzemeltetéséből.

c) A bérleti szerződés megszűnésekor a **Bérlő** köteles a bérleményt, rendeltetésszerű használatra azonnal alkalmas állapotban, a **Bérbeadónak** visszaadni.

9. Vegyes rendelkezések:

- a.) Jelen szerződés bárminemű módosítása kizárólag írásban, a **Felek** egyező akaratával lehetséges.
- b.) **Felek** megállapodnak, hogy amennyiben kívülről harmadik személyek szándékos magatartása, vagy egyéb, **Feleknek** fel nem róható események következtében (vis maior), a Bérleményt nem lehet használni, úgy egymás felé anyagi követelést nem támasztanak.

A pályák nagy karbantartásának és felújításának időszaka alatt a **Bérbeadó** is lemondhatja a pályahasználatot, amelyről előzetesen írásban tájékoztatni köteles a **Bérlőt**. A **Felek** ezt a helyzetet vis maiornak minősítik, így a **Bérbeadónak** kártérítési kötelezettsége nem keletkezik.

- c.) Amennyiben jelen szerződés bármely rendelkezése részben vagy egészben érvénytelenné válna, az nem érinti a szerződés egyéb rendelkezéseinek érvényességét, melyek változatlan tartalommal hatályban maradnak, kivéve, ha **Felek** a szerződést az adott rendelkezés nélkül nem kötötték volna meg.
- d.) **Felek** a szerződés minél sikeresebb teljesítése érdekében az együttműködésre, kapcsolattartásra a következő személyeket jelölik ki:

Bérbeadó részéről	Bérlő részéről:
név: Nagy Julianna	név: Szeltner Norbert
telefon: +36 20 332 4117	telefon: 06-20/918-2318
e-mail: nagy.julianna@masodikkeruletsport.hu	e-mail: elnok@keruletufc.hu

- e.) **Bérlő** képviselőjében Szeltner Norbert kijelenti az államháztartásról szóló törvényvégrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Kormányrendelet 50. § (1) bekezdés (1a) pontja alapján, hogy a képviselője alatt működő szervezet a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdés 1. pontja szerint átlátható szervezetnek minősül. **Bérlő** kijelenti, hogy kötelezettséget vállal arra, hogy: - jelen szerződésben előírt, valamint a **Bérbeadó** által más módon előírt beszámolási, nyilvántartási, adatszolgáltatási kötelezettségeket teljesíti, - az ingatlant a szerződési előírásoknak és a tulajdonosi rendelkezéseknek, valamint a meghatározott hasznosítási célnak megfelelően használja, - az ingatlan hasznosításában – a vele közvetlen vagy közvetett módon jogviszonyban álló harmadik félként – kizárólag természetes személyek vagy a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. §-a értelmében átlátható szervezetek vesznek részt. **Bérlő** jelen szerződés aláírásával nyilatkozik, hogy nincs az Önkormányzattal szemben köztartozása, vagy bármilyen más jogviszonyból eredően tartozása.

- f.) A **Felek** rögzítik, hogy a **Bérlő** az MLSZ által támogatott sportszervezet, ezért a jelen szerződés alapján biztosított pályahasználattal az Önkormányzat és a **Bérbeadó** a jelen szerződés 5. a) pontjában hivatkozott együttműködési megállapodás 7.1.2. pontjában vállalt hasznosítási kötelezettségének maradéktalanul eleget tesz.

10. Záró rendelkezések:

- a.) Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésben a magyar jog szabályai irányadóak, különös tekintettel a Ptk. rendelkezéseire.
- b.) **Felek** megállapodnak, hogy esetleges jogvitájukat megpróbálják elsősorban tárgyalásos módon, békés úton rendezni. A tárgyalásos vitarendezés eredménytelenségének esetére **Felek** kikötik a Budapesti II. és III. Kerületi Bíróság kizárólagos illetékességét.
- c.) Jelen szerződés 3 (három) eredeti, egymással teljes egészében megegyező példányban készült, melyből 2 példány a **Bérbeadót**, 1 példányt a **Bérlőt** illeti meg.

Jelen szerződést **Felek** átolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, aláírásra feljogosított képviselők útján jóváhagyólag aláírták.

Budapest, 2023. június 29.

.....
Bérbeadó
II. Kerületi Sport és Szabadidősport
Nonprofit Kft. képviseli:
Nagy Julianna
mb. ügyvezető

.....
Bérlő
II Kerület UFC
Képviseli:
Szeltner Norbert
elnök

Mellékletek:

1. sz. melléklet: A pályák használati ütemterve és a bérlet tárgyainak pontosítása
2. sz. mellékelt: A **Bérlő** által vállalt beruházások
3.sz. melléklet: Sportközpont házirendje

1. MELLÉKLET

A II. Kerületi Sport és Szabadidősport Nonprofit Kft. és a II. Kerületi Utánpótlás Futball Club között 2023. június 29-én megkötött bérleti szerződés 1. sz. melléklete.

1./ Műfüves kispályák edzésre (2db, téli időszakban sátorral fedve, fűtve)

Használat időpontja:

2023.09.01. – 2024.06.15. között hétköznaponként 15:30-18:30 óra

2024. 09.01. – 2025.06.15. között hétköznaponként 15:30-18:30 óra

2025. 09.01. – 2026.06.15. között hétköznaponként 15:30-18:30 óra

2026. 09.01. – 2027.06.15. között hétköznaponként 15:30-18:30 óra

2027. 09.01. – 2028.06.15. között hétköznaponként 15:30-18:30 óra

2./ Műfüves nagypálya edzésre

Használat időpontja:

2023.07.17. – 2024.06.16. között hétköznaponként H-K-Sz-Cs 15:00-20:00 óra, P 15:00-19:00 óra

2024.07.17. – 2025.06.16. között hétköznaponként H-K-Sz-Cs 15:00-20:00 óra, P 15:00-19:00 óra

2025.07.17. – 2026.06.16. között hétköznaponként H-K-Sz-Cs 15:00-20:00 óra, P 15:00-19:00 óra

2026.07.17. – 2027.06.16. között hétköznaponként H-K-Sz-Cs 15:00-20:00 óra, P 15:00-19:00 óra

2027.07.17. – 2028.06.16. között hétköznaponként H-K-Sz-Cs 15:00-20:00 óra, P 15:00-19:00 óra

3./ Műfüves nagypálya bajnoki mérkőzésre (2 óra/alkalom)

Használat időpontja:

A szerződés időtartama alatt a bérbeadóval előzetesen leegyeztetett – többségében – hétvégi időpontokban, évente összesen 110 alkalommal.

4./ Nyári tábor

Használat időpontja:

2023.07.01. – 2023.08.31. között hétköznaponként 9:00-16:00 óra között időszámban 3-3 óra használat a kispályákon és a nagypályán.

2024.06.16 – 2024.08.31. között hétköznaponként 9:00-16:00 óra között időszámban 3-3 óra használat a kispályákon és a nagypályán.

2025.06.16 – 2025.08.31. között hétköznaponként 9:00-16:00 óra között időszámban 3-3 óra használat a kispályákon és a nagypályán.

2026.06.16 – 2026.08.31. között hétköznaponként 9:00-16:00 óra között időszámban 3-3 óra használat a kispályákon és a nagypályán.

2027.06.16 – 2027.08.31. között hétköznaponként 9:00-16:00 óra között időszámban 3-3 óra használat a kispályákon és a nagypályán.

2028.06.16 – 2028.06.30. között hétköznaponként 9:00-16:00 óra között időszámban 3-3 óra használat a kispályákon és a nagypályán.

5./ Iroda és raktár

Bérlő jogosult a Sporttelep köépületének felújítását követően, az emeleten található volt büfé területét irodaként és klubszobaként használnia. A Bérbeadó jogosult, saját rendezvényei kapcsán, a klubszoba használatára, előre egyeztetett időpontban. A Bérbeadó jogosult a klubszoba területén kialakított teakonyha használatára.

6./ Konténer öltözőépület

Bérlő kizárólag jogosult az önálló beruházásaként felállított konténer öltözőépület használatára külön térítési díj megfizetése nélkül.

II. KERÜLETI SPORT ÉS SZABADIDŐSPORT NONPROFIT KFT.
Székhelye: 1024 Budapest, Mechwart liget 1.; Adószám:25149724-2-41

2. MELLÉKLET

A II. Kerületi Sport és Szabadidősport Nonprofit Kft. és a II. Kerületi Utánpótlás Football Club között 2023. június 29-én megkötött bérleti szerződés 2. sz. melléklete.

Bérlő által vállalt beruházások:

- kültéri kamerarendszer telepítése a sporttelepre (2023. decemberig)
- 2 db. kispálya műfüves burkolatának cseréje (2023. decemberig)
- nagypálya és kispályák világításának korszerűsítése LED-es rendszerre (2024. augusztusig)
- labdafogó háló létesítése (2023. május)
- öltözőbútorok létesítése a felújított öltözőbe (2024. öltözőépület átadásakor)

BÉRLETI SZERZŐDÉS

Mely létrejött egyrészről a

II. Kerületi Sport és Szabadidősport Nonprofit Kft. (székhelye: 1024. Budapest, Mechwart liget 1.; cégjegyzékszám: 01-09-202717; adószám: 25149724-2-41; képviseli: Nagy Julianna ügyvezető; bankszámlaszám: 11705008-29920134-00000000), mint bérbeadó (továbbiakban: **Bérbeadó**)
másrészről a

II. Kerület Utánpótlás Football Club (Cím/székhely: 1021, Budapest, Hűvösvölgyi út 113.; adószám: 18067192-1-41; képviselő neve: Szeltner Norbert) mint bérlő (továbbiakban **Bérlő**), (Bérbeadó és Bérlő a továbbiakban együttesen: **Felek**) között, alulírott napon és helyen az alábbi feltételekkel:

Előzetes rendelkezések:

A **Bérbeadó** előzetesen nyilatkozik, hogy a Fővárosi Törvényszék Cégbíróságán vezetett cégjegyzékben és a Nemzeti Adó és Vámhivatal Észak-budapesti Adó -és Vámigazgatóságánál regisztrált üzletviteli tevékenysége alapján jogszerűen folytathat ingatlan bérbeadási üzletviteli tevékenységet. Az e szerződés alapján bérbeadásra kerülő ingatlant az ingatlan tulajdonosának hozzájárulása alapján bérbeadásra hasznosíthatja.

1. A bérleti jogviszony tárgya:

A **Bérbeadó** üzemeltetésében lévő, a Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat tulajdonában álló Budapest belterületi 14943/23 hrsz. alatt felvett, természetben **1023 Budapest, Kolozsvári Tamás u. 11. sz. alatti Sportkomplexumban** található műfüves borítású nagy futballpályát és , illetve a téli időszakban sátorral fedett 2 db műfüves kispályát (továbbiakban: **Bérlemény**) a 6. pontban alább részletezettek szerint **Bérlő** jelen szerződés alapján bérbe veszi *tömegsport és versenysport foglalkozások biztosítása céljából.*

2. **A szerződés időtartama:** jelen bérleti szerződés határozott idejű, tartama **2023.07.01–2028.06.30. között** áll fenn.

3. Bérbeadó jogai:

- a.) Évente a pályabérleti díj megállapítása, a **Bérlő** tájékoztatása mellett.
- b.) A pályabérleti díjak mindenkor éves inflációs rátával való emelése, amely minden év január 1-jétől érvényesíthető. **Bérbeadó** az esetleges bérleti díjemelésről a **Bérlőt**, a Központi Statisztikai Hivatal által az előző évre vonatkozóan közzétett hivatalos inflációs adat közzétételét követően írásban értesíti. Amennyiben a **Bérlő** a bérleti díj emelést nem kívánja elfogadni, úgy a **Bérlő** jogosult a bérleti díj emelésről szóló értesítés kézhezvételétől számított 15 napos – jogvesztő – határidőn belül a bérleti szerződést 30 napos felmondási idővel indokolt írásbeli nyilatkozattal felmondani. A felmondás hiányában a **Bérlő** köteles az értesítésben megjelölt megemelt bérleti díjat fizetni a naptári év január 1. napjára visszamenőleg.
- c.) A saját rendezvényei elsőbbségének érvényesítése, amelyről a **Bérlőt** a rendezvényt megelőzően 15 nappal korábban írásban (elnok@keruletufc.hu) értesíti.
- d.) **Bérbeadó** a jelen szerződésben körülírt rendelkezések betartását bármikor ellenőrizheti.

II. KERÜLETI SPORT ÉS SZABADIDŐSPORT NONPROFIT KFT.
Székhelye: 1024 Budapest, Mechwart liget 1.; Adószám:25149724-2-41

4. Bérbeadó köteleességei:

- a.) A bérleti jogviszony kezdetekor, a bérleti jogviszony tárgyát képező (1. pont) pályákat a **Bérlő** részére rendeltetésszerű használatra alkalmas állapotban átadni, valamint a működéshez szükséges öltözőket, zuhanyzókat biztosítani.
- b.) A kispálya, valamint a nagypálya működéséhez szükséges feltételek, a pályák közüzemi ellátása folyamatos karbantartásának, esetleg szükségszerű felújításának biztosítása.
- c.) A kispálya, a nagypálya, valamint a kiszolgáló létesítmények műszaki sajátosságairól (épületgépészet, villamos energia hálózat) és a **Bérlőt** is érintő belső szabályozásokról tájékoztatást adni (tűzriadó-terv, munkavédelmi előírás, egyéb belső szabályozások) és felhívni a figyelmet a szabályozások betartására is.
- d.) **Bérbeadó** a bérbe adott eszközök rendeltetésellenes, nem az előírásoknak megfelelő használatából keletkező baleseti károkért nem felel.

5. Bérleti díj:

- a) **Felek** megállapodnak, hogy a Bérlemény bérleti díját a 2023/2024. év vonatkozásában bruttó 18.142.000 Ft-ban, azaz tizennyolcmillió-száznegyvenkétezer Ft-ban állapítják meg.
A **Bérlő** igénybe veszi a Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat, mint tulajdonos és a **Bérbeadó**, mint feladatkezelő, valamint a Magyar Labdarugó Szövetség (MLSZ), mint beruházó között 2018. szeptember 11. napján létrejött együttműködési megállapodás 7.1.2. a) pontja alapján az MLSZ által az UFC részére átengedett havi 44,5 óra térítésmentes pályahasználatot.
A **Felek** közös megállapodása szerint a havi 44,5 óra pályahasználat éves bruttó értéke 2.500.000 Ft, azaz bruttó kettőmillióötszázezer Ft.
Ezek alapján a fizetendő – térítésmentes időszak értékével csökkentett - éves bruttó bérleti díj 15.642.000 Ft, azaz bruttó tizenötmillió-hatszáznegyvenkétezer Ft.
Bérlő a fenti összeget havi bontásban átutalással fizeti meg **Bérbeadó** által tárgyhónap elején kiállított számla alapján 8 napos fizetési határidővel.
A havonta fizetendő bérleti díj összege bruttó 1.303.500 Ft, azaz egymillió-háromszázháromezer-ötszáz Ft.
- b) **Felek** rögzítik, hogy amennyiben a **Bérlő** a jelen bérleti szerződés 2. sz. mellékletében felsorolt beruházásokat maradéktalanul elvégzi, úgy a **Bérbeadó** eltekint a bérleti szerződés mindenkori éves inflációs rátával való emelésétől a jelen bérleti szerződés időtartama alatt. A **Bérlő** az általa elvégzett beruházások tekintetében további bérbeszámításra, vagy megtérítésre, vagy egyéb jogcímen azok bármilyen érvényesítésére igényt nem tarthat sem a tulajdonos Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzattal, sem a **Bérbeadóval** szemben és azok a bérlet megszűnésekor a **Bérlő** által nem elvihető, hanem az ingatlan részét képezik.
- c) Amennyiben **Bérlő** a bérleti díj megfizetésével késedelembe esik, **Bérbeadó** a bérleti díjon felül a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (a továbbiakban: **Ptk.**) 6:155. § (1) bekezdése szerinti késedelmi kamatot is érvényesítheti **Bérlővel** szemben.

6. A Bérlő jogai:

A bérleti jogviszony tartama alatt a **Bérlő** az 1. pontban megjelölt bérleti jogviszony tárgyát, az alábbiak szerint meghatározott *tömegsport és versenysport foglalkozások biztosítása céljából* használhatja:

- a.) **Edzés céljából:** jelen szerződés 1. sz. mellékletét képező éves ütemterv alapján jogosult a nagypálya és a kispályák használatára.

- b.) **Mérkőzések:** a mérkőzésekre hétvégénként a nagypályán kerül sor **Bérbeadóval** előre egyeztetve. A mérkőzések várható időpontját jelen szerződés 1. sz. melléklete tartalmazza.
- c.) **Nyári, napközis foci tábor** kizárólag a **Bérbeadóval** előzetesen egyeztetve szervezhet. A nyári tábor promóciós időpontját jelen szerződés 1. sz. melléklete tartalmazza.
- d.) A bérleti díj magában foglalja az öltözőhasználatot az igénybevétel előtt és után 15 perc erejéig.
- e.) PR tevékenységet folytathat **Bérbeadóval** előre egyeztetett módon, kizárólag **Bérlő** saját költségvetéséből, saját népszerűsítése és a Sportkomplexum számára, de az semmilyen formában nem sértheti a **Bérbeadó** gazdasági érdekeit és jó hírét.
- f.) **Bérlő** a pályát nem jogosult albérlésbe adni, harmadik személynek tovább bérbe, használatba adni, és nem jogosult semmiféle átalakítási munkákat végezni a bérlet tárgyán, kivéve a jelen bérleti szerződés 2. mellékletben jelölt munkákat.

7. A Bérlő köteleességei:

- a) A **Felek** az Áfa-törvény 58. §-ban foglaltak figyelembevételével a bérleti díjról havi gyakorisággal (mint elszámolási időszak) számolnak el. Ennek megfelelően a pálya bérleti díjait a **Bérlő** havonta, a tárgyhónap elején kiállított számla alapján 8 napos fizetési határidővel köteles átutalni a **Bérbeadó** bevezetésben leírt bankszámla számára.
- b) **Bérbeadótól** leltárilag vagy egyéb módon átvett eszközöket, bútorokat gondos gazda módjára kezelni, azokért teljes anyagi felelősséget vállalni. A meghibásodott, vagy megrongálódott tárgyakat és berendezéseket saját költségén rendbe hozatni, illetve pótolni.
- c) **Bérlő** gondoskodik a pályák és a kiszolgálóhelyiségek rendeltetésszerű használatáról. **Bérlő** felelős minden olyan kárért, amely a rendeltetésellenes és szerződésellenes használat következménye, amelyért anyagi felelősséget vállal.
A **Bérlő** tudomásul veszi, hogy a sportpályákat minden részvevő saját felelősségére használhatja. Az esetlegesen bekövetkezett sérülésekért **Bérbeadó** felelősséget nem vállal.
- d) **Bérlő** köteles a Bérlemény, illetve a Sportközpont területén hatályos házirendet, munkavédelmi és baleseti előírásokat, valamint a hatályos jogszabályok rendelkezéseit betartani és harmadik személyekkel betartatni. (A Sportközpont házirendje jelen szerződés elválaszthatatlan 3. sz. melléklete)
- e) Amennyiben **Bérlő** a bérleményben vagy annak szerelvényeiben, valamilyen hibát észlel, arról a lehető legrövidebb időn belül értesíti **Bérbeadót**, aki köteles a hibát a lehető legrövidebb időn belül elhárítani.
- f) **Bérlő** gondoskodik a szabályos működéshez szükséges engedélyekről, betartja a vonatkozó jogszabályokat, szakhatósági előírásokat.
- g) **Bérlő tudomásul veszi, hogy sportolói a futballpályát kizárólag teremfutball vagy műfüves (hernyótalpas) cipőben használhatják.**
- h) **Bérlő** tudomásul veszi, hogy a bérlet tárgyán bármilyen építési, átalakítási, felújítási, beruházási munkát a **Bérbeadó** hozzájárulásával végezhet. A **Bérlő** a bérleti jogviszony bármely okból történő megszűnése esetén, erre vonatkozó külön írásbeli megállapodás hiányában a felújítás/beruházás során végzett munkák, valamint a bérlői munkák során beépített, állagsérrelme nélkül el nem távolítható tartozékok, berendezési és felszerelési tárgyak tekintetében nem jogosult az eredeti állapot helyreállítására, azok az ingatlan tartozékaivá válnak, az ingatlan tulajdonosát illetik meg.

8. Szerződés megszűnése:

- a) **Felek** megállapodnak abban, hogy jelen szerződés lejártá előtt tárgyalásokat folytatnak a szerződés meghosszabbításáról.
- b) A Bérleti szerződés az alábbi esetekben megszűnik:
 - o a határozott idő elteltével

- közös megegyezéssel történő megszüntetés esetén
- a bérlemény megsemmisülésével
- azonnali hatályú felmondással, amennyiben a szerződő **Felek** bármelyike súlyos szerződésszegést követ el. Ilyennek minősül különösen a bérleti díj kifizetésének elmulasztása, a nem rendeltetésszerű használatának akadályozása.
- **Bérlő** jogutód nélküli megszűnésével
- a sportpálya működtetése kikerül a **Bérbeadó** üzemeltetéséből.

c) A bérleti szerződés megszűnésekor a **Bérlő** köteles a bérleményt, rendeltetésszerű használatra azonnal alkalmas állapotban, a **Bérbeadónak** visszaadni.

9. Vegyes rendelkezések:

- a.) Jelen szerződés bárminemű módosítása kizárólag írásban, a **Felek** egyező akaratával lehetséges.
- b.) **Felek** megállapodnak, hogy amennyiben kívülálló harmadik személyek szándékos magatartása, vagy egyéb, **Feleknek** fel nem róható események következtében (vis maior), a Bérleményt nem lehet használni, úgy egymás felé anyagi követelést nem támasztanak.

A pályák nagy karbantartásának és felújításának időszaka alatt a **Bérbeadó** is lemondhatja a pályahasználatot, amelyről előzetesen írásban tájékoztatni köteles a **Bérlőt**. A **Felek** ezt a helyzetet vis maiornak minősítik, így a **Bérbeadónak** kártérítési kötelezettsége nem keletkezik.

- c.) Amennyiben jelen szerződés bármely rendelkezése részben vagy egészben érvénytelenné válna, az nem érinti a szerződés egyéb rendelkezéseinek érvényességét, melyek változatlan tartalommal hatályban maradnak, kivéve, ha **Felek** a szerződést az adott rendelkezés nélkül nem kötötték volna meg.
- d.) **Felek** a szerződés minél sikeresebb teljesítése érdekében az együttműködésre, kapcsolattartásra a következő személyeket jelölik ki:

Bérbeadó részéről	Bérlő részéről:
név: Nagy Julianna	név: Szeltner Norbert
telefon: +36 20 332 4117	telefon: 06-20/918-2318
e-mail: nagy.julianna@masodikkeruletsport.hu	e-mail: elnok@keruletufc.hu

- e.) **Bérlő** képviselőjében Szeltner Norbert kijelenti az államháztartásról szóló törvényvégrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Kormányrendelet 50. § (1) bekezdés (1a) pontja alapján, hogy a képviselője alatt működő szervezet a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdés 1. pontja szerint átlátható szervezetnek minősül. **Bérlő** kijelenti, hogy kötelezettséget vállal arra, hogy: - jelen szerződésben előírt, valamint a **Bérbeadó** által más módon előírt beszámolási, nyilvántartási, adatszolgáltatási kötelezettségeket teljesíti, - az ingatlant a szerződési előírásoknak és a tulajdonosi rendelkezéseknek, valamint a meghatározott hasznosítási célnak megfelelően használja, - az ingatlan hasznosításában – a vele közvetlen vagy közvetett módon jogviszonyban álló harmadik félként – kizárólag természetes személyek vagy a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. §-a értelmében átlátható szervezetek vesznek részt. **Bérlő** jelen szerződés aláírásával nyilatkozik, hogy nincs az Önkormányzattal szemben köztartozása, vagy bármilyen más jogviszonyból eredően tartozása.

- f.) A **Felek** rögzítik, hogy a **Bérlő** az MLSZ által támogatott sportszervezet, ezért a jelen szerződés alapján biztosított pályahasználattal az Önkormányzat és a **Bérbeadó** a jelen szerződés 5. a) pontjában hivatkozott együttműködési megállapodás 7.1.2. pontjában vállalt hasznosítási kötelezettségének maradéktalanul eleget tesz.

10. Záró rendelkezések:

- a.) Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésben a magyar jog szabályai irányadóak, különös tekintettel a Ptk. rendelkezéseire.
- b.) **Felek** megállapodnak, hogy esetleges jogvitájukat megpróbálják elsősorban tárgyalásos módon, békés úton rendezni. A tárgyalásos vitarendezés eredménytelenségének esetére **Felek** kikötik a Budapesti II. és III. Kerületi Bíróság kizárólagos illetékességét.
- c.) Jelen szerződés 3 (három) eredeti, egymással teljes egészében megegyező példányban készült, melyből 2 példány a **Bérbeadót**, 1 példányt a **Bérlőt** illeti meg.

Jelen szerződést **Felek** átolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, aláírásra feljogosított képviselők útján jóváhagyólag aláírták.

Budapest, 2023. június 29.

.....
Bérbeadó
II. Kerületi Sport és Szabadidősport
Nonprofit Kft. képviseli:
Nagy Julianna
mb. ügyvezető

.....
Bérlő
II Kerület UFC
Képviseli:
Szeltner Norbert
elnök

Mellékletek:

1. sz. melléklet: A pályák használati ütemterve és a bérlet tárgyainak pontosítása
2. sz. mellékelt: A **Bérlő** által vállalt beruházások
- 3.sz. melléklet: Sportközpont házirendje

1. MELLÉKLET

A II. Kerületi Sport és Szabadidősport Nonprofit Kft. és a II. Kerületi Utánpótlás Futball Club között 2023. június 29-én megkötött bérleti szerződés 1. sz. melléklete.

1./ Műfüves kispályák edzésre (2db, téli időszakban sátorral fedve, fűtve)

Használat időpontja:

2023.09.01. – 2024.06.15. között hétköznaponként 15:30-18:30 óra
2024. 09.01. – 2025.06.15. között hétköznaponként 15:30-18:30 óra
2025. 09.01. – 2026.06.15. között hétköznaponként 15:30-18:30 óra
2026. 09.01. – 2027.06.15. között hétköznaponként 15:30-18:30 óra
2027. 09.01. – 2028.06.15. között hétköznaponként 15:30-18:30 óra

2./ Műfüves nagypálya edzésre

Használat időpontja:

2023.07.17. – 2024.06.16. között hétköznaponként H-K-Sz-Cs 15:00-20:00 óra, P 15:00-19:00 óra
2024.07.17. – 2025.06.16. között hétköznaponként H-K-Sz-Cs 15:00-20:00 óra, P 15:00-19:00 óra
2025.07.17. – 2026.06.16. között hétköznaponként H-K-Sz-Cs 15:00-20:00 óra, P 15:00-19:00 óra
2026.07.17. – 2027.06.16. között hétköznaponként H-K-Sz-Cs 15:00-20:00 óra, P 15:00-19:00 óra
2027.07.17. – 2028.06.16. között hétköznaponként H-K-Sz-Cs 15:00-20:00 óra, P 15:00-19:00 óra

3./ Műfüves nagypálya bajnoki mérkőzésre (2 óra/alkalom)

Használat időpontja:

A szerződés időtartama alatt a bérbeadóval előzetesen leegyeztetett – többségében – hétvégi időpontokban, évente összesen 110 alkalommal.

4./ Nyári tábor

Használat időpontja:

2023.07.01. – 2023.08.31. között hétköznaponként 9:00-16:00 óra között időszámban 3-3 óra használat a kispályákon és a nagypályán.
2024.06.16 – 2024.08.31. között hétköznaponként 9:00-16:00 óra között időszámban 3-3 óra használat a kispályákon és a nagypályán.
2025.06.16 – 2025.08.31. között hétköznaponként 9:00-16:00 óra között időszámban 3-3 óra használat a kispályákon és a nagypályán.
2026.06.16 – 2026.08.31. között hétköznaponként 9:00-16:00 óra között időszámban 3-3 óra használat a kispályákon és a nagypályán.
2027.06.16 – 2027.08.31. között hétköznaponként 9:00-16:00 óra között időszámban 3-3 óra használat a kispályákon és a nagypályán.
2028.06.16 – 2028.06.30. között hétköznaponként 9:00-16:00 óra között időszámban 3-3 óra használat a kispályákon és a nagypályán.

5./ Iroda és raktár

Bérlő jogosult a Sporttelep köépületének felújítását követően, az emeleten található volt büfé területét irodaként és klubszobaként használnia. A Bérbeadó jogosult, saját rendezvényei kapcsán, a klubszoba használatára, előre egyeztetett időpontban. A Bérbeadó jogosult a klubszoba területén kialakított teakonyha használatára.

6./ Konténer öltözőépület

Bérlő kizárólag jogosult az önálló beruházásaként felállított konténer öltözőépület használatára külön térítési díj megfizetése nélkül.

II. KERÜLETI SPORT ÉS SZABADIDŐSPORT NONPROFIT KFT.
Székhelye: 1024 Budapest, Mechwart liget 1.; Adószám:25149724-2-41

2. MELLÉKLET

A II. Kerületi Sport és Szabadidősport Nonprofit Kft. és a II. Kerületi Utánpótlás Football Club között 2023. június 29-én megkötött bérleti szerződés 2. sz. melléklete.

Bérlő által vállalt beruházások:

- kültéri kamerarendszer telepítése a sporttelepre (2023. decemberig)
- 2 db. kispálya műfüves burkolatának cseréje (2023. decemberig)
- nagypálya és kispályák világításának korszerűsítése LED-es rendszerre (2024. augusztusig)
- labdafogó háló létesítése (2023. május)
- öltözőbútorok létesítése a felújított öltözőbe (2024. öltözőépület átadásakor)

BÉRLETI SZERZŐDÉS

Mely létrejött egyrészről a

II. Kerületi Sport és Szabadidősport Nonprofit Kft. (székhelye: 1024. Budapest, Mechwart liget 1.; cégjegyzékszám: 01-09-202717; adószám: 25149724-2-41; képviseli: Nagy Julianna ügyvezető; bankszámlaszám: 11705008-29920134-00000000), mint bérbeadó (továbbiakban: **Bérbeadó**)
másrészről a

II. Kerület Utánpótlás Futball Club (Cím/székhely: 1021, Budapest, Hűvösvölgyi út 113.; adószám: 18067192-1-41; képviselő neve: Szeltner Norbert) mint bérlő (továbbiakban **Bérlő**), (Bérbeadó és Bérlő a továbbiakban együttesen: **Felek**) között, alulírott napon és helyen az alábbi feltételekkel:

Előzetes rendelkezések:

A **Bérbeadó** előzetesen nyilatkozik, hogy a Fővárosi Törvényszék Cégbíróságán vezetett cégjegyzékben és a Nemzeti Adó és Vámhivatal Észak-budapesti Adó -és Vámigazgatóságánál regisztrált üzletviteli tevékenysége alapján jogszerűen folytathat ingatlan bérbeadási üzletviteli tevékenységet. Az e szerződés alapján bérbeadásra kerülő ingatlant az ingatlan tulajdonosának hozzájárulása alapján bérbeadásra hasznosíthatja.

1. A bérleti jogviszony tárgya:

A **Bérbeadó** üzemeltetésében lévő, a Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat tulajdonában álló Budapest belterületi 14943/23 hrsz. alatt felvett, természetben **1023 Budapest, Kolozsvári Tamás u. 11. sz. alatti Sportkomplexumban** található műfüves borítású nagy futballpályát és , illetve a téli időszakban sátorral fedett 2 db műfüves kispályát (továbbiakban: **Bérlemény**) a 6. pontban alább részletezettek szerint **Bérlő** jelen szerződés alapján bérbe veszi *tömegsport és versenysport foglalkozások biztosítása céljából.*

2. **A szerződés időtartama:** jelen bérleti szerződés határozott idejű, tartama **2023.07.01– 2028.06.30. között** áll fenn.

3. Bérbeadó jogai:

- a.) Évente a pályabérleti díj megállapítása, a **Bérlő** tájékoztatása mellett.
- b.) A pályabérleti díjak mindenkor éves inflációs rátával való emelése, amely minden év január 1-jétől érvényesíthető. **Bérbeadó** az esetleges bérleti díjemelésről a **Bérlőt**, a Központi Statisztikai Hivatal által az előző évre vonatkozóan közzétett hivatalos inflációs adat közzétételét követően írásban értesíti. Amennyiben a **Bérlő** a bérleti díj emelést nem kívánja elfogadni, úgy a **Bérlő** jogosult a bérleti díj emelésről szóló értesítés kézhezvételétől számított 15 napos – jogvesztő – határidőn belül a bérleti szerződést 30 napos felmondási idővel indokolt írásbeli nyilatkozattal felmondani. A felmondás hiányában a **Bérlő** köteles az értesítésben megjelölt megemelt bérleti díjat fizetni a naptári év január 1. napjára visszamenőleg.
- c.) A saját rendezvényei elsőbbségének érvényesítése, amelyről a **Bérlőt** a rendezvényt megelőzően 15 nappal korábban írásban (elnok@keruletufc.hu) értesíti.
- d.) **Bérbeadó** a jelen szerződésben körülírt rendelkezések betartását bármikor ellenőrizheti.

II. KERÜLETI SPORT ÉS SZABADIDŐSPORT NONPROFIT KFT.
Székhelye: 1024 Budapest, Mechwart liget 1.; Adószám:25149724-2-41

4. Bérbeadó kötelelességei:

- a.) A bérleti jogviszony kezdetekor, a bérleti jogviszony tárgyát képező (1. pont) pályákat a **Bérlő** részére rendeltetésszerű használatra alkalmas állapotban átadni, valamint a működéshez szükséges öltözőket, zuhanyzókat biztosítani.
- b.) A kispálya, valamint a nagypálya működéséhez szükséges feltételek, a pályák közüzemi ellátása folyamatos karbantartásának, esetleg szükségszerű felújításának biztosítása.
- c.) A kispálya, a nagypálya, valamint a kiszolgáló létesítmények műszaki sajátosságairól (épületgépészet, villamos energia hálózat) és a **Bérlőt** is érintő belső szabályozásokról tájékoztatást adni (tűzriadó-terv, munkavédelmi előírás, egyéb belső szabályozások) és felhívni a figyelmet a szabályozások betartására is.
- d.) **Bérbeadó** a bérbe adott eszközök rendeltetésellenes, nem az előírásoknak megfelelő használatából keletkező baleseti károkért nem felel.

5. Bérleti díj:

- a) **Felek** megállapodnak, hogy a Bérlemény bérleti díját a 2023/2024. év vonatkozásában bruttó 18.142.000 Ft-ban, azaz tizennyolcmillió-száznegyvenkétezer Ft-ban állapítják meg.
A **Bérlő** igénybe veszi a Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat, mint tulajdonos és a **Bérbeadó**, mint feladatkezelő, valamint a Magyar Labdarugó Szövetség (MLSZ), mint beruházó között 2018. szeptember 11. napján létrejött együttműködési megállapodás 7.1.2. a) pontja alapján az MLSZ által az UFC részére átengedett havi 44,5 óra térítésmentes pályahasználatot.
A **Felek** közös megállapodása szerint a havi 44,5 óra pályahasználat éves bruttó értéke 2.500.000 Ft, azaz bruttó kettőmillióötszázezer Ft.
Ezek alapján a fizetendő – térítésmentes időszak értékével csökkentett - éves bruttó bérleti díj 15.642.000 Ft, azaz bruttó tizenötmillió-hatszáznegyvenkétezer Ft.
Bérlő a fenti összeget havi bontásban átutalással fizeti meg **Bérbeadó** által tárgyhónap elején kiállított számla alapján 8 napos fizetési határidővel.
A havonta fizetendő bérleti díj összege bruttó 1.303.500 Ft, azaz egymillió-háromszázháromezer-ötszáz Ft.
- b) **Felek** rögzítik, hogy amennyiben a **Bérlő** a jelen bérleti szerződés 2. sz. mellékletében felsorolt beruházásokat maradéktalanul elvégzi, úgy a **Bérbeadó** eltekint a bérleti szerződés mindenkori éves inflációs rátával való emelésétől a jelen bérleti szerződés időtartama alatt. A **Bérlő** az általa elvégzett beruházások tekintetében további bérbeszámításra, vagy megtérítésre, vagy egyéb jogcímen azok bármilyen érvényesítésére igényt nem tarthat sem a tulajdonos Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzattal, sem a **Bérbeadóval** szemben és azok a bérlet megszűnésekor a **Bérlő** által nem elvihető, hanem az ingatlan részét képezik.
- c) Amennyiben **Bérlő** a bérleti díj megfizetésével késedelembe esik, **Bérbeadó** a bérleti díjon felül a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (a továbbiakban: **Ptk.**) 6:155. § (1) bekezdése szerinti késedelmi kamatot is érvényesítheti **Bérlővel** szemben.

6. A Bérlő jogai:

A bérleti jogviszony tartama alatt a **Bérlő** az 1. pontban megjelölt bérleti jogviszony tárgyát, az alábbiak szerint meghatározott *tömegsport és versenysport foglalkozások biztosítása céljából* használhatja:

- a.) **Edzés céljából:** jelen szerződés 1. sz. mellékletét képező éves ütemterv alapján jogosult a nagypálya és a kispályák használatára.

- b.) **Mérkőzések:** a mérkőzésekre hétvégénként a nagypályán kerül sor **Bérbeadóval** előre egyeztetve. A mérkőzések várható időpontját jelen szerződés 1. sz. melléklete tartalmazza.
- c.) **Nyári, napközis foci tábor** kizárólag a **Bérbeadóval** előzetesen egyeztetve szervezhet. A nyári tábor promóciós időpontját jelen szerződés 1. sz. melléklete tartalmazza.
- d.) A bérleti díj magában foglalja az öltözőhasználatot az igénybevétel előtt és után 15 perc erejéig.
- e.) PR tevékenységet folytathat **Bérbeadóval** előre egyeztetett módon, kizárólag **Bérlő** saját költségvetéséből, saját népszerűsítése és a Sportkomplexum számára, de az semmilyen formában nem sértheti a **Bérbeadó** gazdasági érdekeit és jó hírét.
- f.) **Bérlő** a pályát nem jogosult albérletbe adni, harmadik személynek tovább bérbe, használatba adni, és nem jogosult semmiféle átalakítási munkákat végezni a bérlet tárgyán, kivéve a jelen bérleti szerződés 2. mellékletben jelölt munkákat.

7. A Bérlő köteleességei:

- a) A **Felek** az Áfa-törvény 58. §-ban foglaltak figyelembevételével a bérleti díjról havi gyakorisággal (mint elszámolási időszak) számolnak el. Ennek megfelelően a pálya bérleti díjait a **Bérlő** havonta, a tárgyhónap elején kiállított számla alapján 8 napos fizetési határidővel köteles átutalni a **Bérbeadó** bevezetésben leírt bankszámla számára.
- b) **Bérbeadótól** leltárilag vagy egyéb módon átvett eszközöket, bútorokat gondos gazda módjára kezelni, azokért teljes anyagi felelősséget vállalni. A meghibásodott, vagy megrongálódott tárgyakat és berendezéseket saját költségén rendbe hozatni, illetve pótolni.
- c) **Bérlő** gondoskodik a pályák és a kiszolgálóhelyiségek rendeltetésszerű használatáról. **Bérlő** felelős minden olyan kárért, amely a rendeltetésellenes és szerződésellenes használat következménye, amelyért anyagi felelősséget vállal.
A **Bérlő** tudomásul veszi, hogy a sportpályákat minden részvevő saját felelősségére használhatja. Az esetlegesen bekövetkezett sérülésekért **Bérbeadó** felelősséget nem vállal.
- d) **Bérlő** köteles a Bérlemény, illetve a Sportközpont területén hatályos házirendet, munkavédelmi és baleseti előírásokat, valamint a hatályos jogszabályok rendelkezéseit betartani és harmadik személyekkel betartatni. (A Sportközpont házirendje jelen szerződés elválaszthatatlan 3. sz. melléklete)
- e) Amennyiben **Bérlő** a bérleményben vagy annak szerelvényeiben, valamilyen hibát észlel, arról a lehető legrövidebb időn belül értesíti **Bérbeadót**, aki köteles a hibát a lehető legrövidebb időn belül elhárítani.
- f) **Bérlő** gondoskodik a szabályos működéshez szükséges engedélyekről, betartja a vonatkozó jogszabályokat, szakhatósági előírásokat.
- g) **Bérlő tudomásul veszi, hogy sportolói a futballpályát kizárólag teremfutball vagy műfüves (hernyótalpas) cipőben használhatják.**
- h) **Bérlő** tudomásul veszi, hogy a bérlet tárgyán bármilyen építési, átalakítási, felújítási, beruházási munkát a **Bérbeadó** hozzájárulásával végezhet. A **Bérlő** a bérleti jogviszony bármely okból történő megszűnése esetén, erre vonatkozó külön írásbeli megállapodás hiányában a felújítás/beruházás során végzett munkák, valamint a bérlői munkák során beépített, állagsérelme nélkül el nem távolítható tartozékok, berendezési és felszerelési tárgyak tekintetében nem jogosult az eredeti állapot helyreállítására, azok az ingatlan tartozékaivá válnak, az ingatlan tulajdonosát illetik meg.

8. Szerződés megszűnése:

- a) **Felek** megállapodnak abban, hogy jelen szerződés lejártá előtt tárgyalásokat folytatnak a szerződés meghosszabbításáról.
- b) A Bérleti szerződés az alábbi esetekben megszűnik:
 - o a határozott idő elteltével

- közös megegyezéssel történő megszüntetés esetén
- a bérlemény megsemmisülésével
- azonnali hatályú felmondással, amennyiben a szerződő **Felek** bármelyike súlyos szerződésszegést követ el. Ilyennek minősül különösen a bérleti díj kifizetésének elmulasztása, a nem rendeltetésszerű használatának akadályozása.
- **Bérlő** jogutód nélküli megszűnésével
- a sportpálya működtetése kikerül a **Bérbeadó** üzemeltetéséből.

c) A bérleti szerződés megszűnésekor a **Bérlő** köteles a bérleményt, rendeltetésszerű használatra azonnal alkalmas állapotban, a **Bérbeadónak** visszaadni.

9. Vegyes rendelkezések:

- a.) Jelen szerződés bárminemű módosítása kizárólag írásban, a **Felek** egyező akaratával lehetséges.
- b.) **Felek** megállapodnak, hogy amennyiben kívülálló harmadik személyek szándékos magatartása, vagy egyéb, **Feleknek** fel nem róható események következtében (vis maior), a Bérleményt nem lehet használni, úgy egymás felé anyagi követelést nem támasztanak.

A pályák nagy karbantartásának és felújításának időszaka alatt a **Bérbeadó** is lemondhatja a pályahasználatot, amelyről előzetesen írásban tájékoztatni köteles a **Bérlőt**. A **Felek** ezt a helyzetet vis maiornak minősítik, így a **Bérbeadónak** kártérítési kötelezettsége nem keletkezik.

- c.) Amennyiben jelen szerződés bármely rendelkezése részben vagy egészben érvénytelenné válna, az nem érinti a szerződés egyéb rendelkezéseinek érvényességét, melyek változatlan tartalommal hatályban maradnak, kivéve, ha **Felek** a szerződést az adott rendelkezés nélkül nem kötötték volna meg.
- d.) **Felek** a szerződés minél sikerebb teljesítése érdekében az együttműködésre, kapcsolattartásra a következő személyeket jelölik ki:

Bérbeadó részéről	Bérlő részéről:
név: Nagy Julianna	név: Szeltner Norbert
telefon: +36 20 332 4117	telefon: 06-20/918-2318
e-mail: nagy.julianna@masodikkeruletsport.hu	e-mail: elnok@keruletufc.hu

- e.) **Bérlő** képviselőjében Szeltner Norbert kijelenti az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Kormányrendelet 50. § (1) bekezdés (1a) pontja alapján, hogy a képviselője alatt működő szervezet a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdés 1. pontja szerint átlátható szervezetnek minősül. **Bérlő** kijelenti, hogy kötelezettséget vállal arra, hogy: - jelen szerződésben előírt, valamint a **Bérbeadó** által más módon előírt beszámolási, nyilvántartási, adatszolgáltatási kötelezettségeket teljesíti, - az ingatlant a szerződési előírásoknak és a tulajdonosi rendelkezéseknek, valamint a meghatározott hasznosítási célnak megfelelően használja, - az ingatlan hasznosításában – a vele közvetlen vagy közvetett módon jogviszonyban álló harmadik félként – kizárólag természetes személyek vagy a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. §-a értelmében átlátható szervezetek vesznek részt. **Bérlő** jelen szerződés aláírásával nyilatkozik, hogy nincs az Önkormányzattal szemben köztartozása, vagy bármilyen más jogviszonyból eredően tartozása.

- f.) A **Felek** rögzítik, hogy a **Bérlő** az MLSZ által támogatott sportszervezet, ezért a jelen szerződés alapján biztosított pályahasználattal az Önkormányzat és a **Bérbeadó** a jelen szerződés 5. a) pontjában hivatkozott együttműködési megállapodás 7.1.2. pontjában vállalt hasznosítási kötelezettségének maradéktalanul eleget tesz.

10. Záró rendelkezések:

- a.) Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésben a magyar jog szabályai irányadóak, különös tekintettel a Ptk. rendelkezéseire.
- b.) **Felek** megállapodnak, hogy esetleges jogvitájukat megpróbálják elsősorban tárgyalásos módon, békés úton rendezni. A tárgyalásos vitarendezés eredménytelenségének esetére **Felek** kikötik a Budapesti II. és III. Kerületi Bíróság kizárólagos illetékességét.
- c.) Jelen szerződés 3 (három) eredeti, egymással teljes egészében megegyező példányban készült, melyből 2 példány a **Bérbeadót**, 1 példányt a **Bérlőt** illeti meg.

Jelen szerződést **Felek** átolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, aláírásra feljogosított képviselők útján jóváhagyólag aláírták.

Budapest, 2023. június 29.

.....
Bérbeadó
II. Kerületi Sport és Szabadidősport
Nonprofit Kft. képviseli:
Nagy Julianna
mb. ügyvezető

.....
Bérlő
II Kerület UFC
Képviseli:
Szeltner Norbert
elnök

Mellékletek:

1. sz. melléklet: A pályák használati ütemterve és a bérlet tárgyainak pontosítása
2. sz. mellékelt: A **Bérlő** által vállalt beruházások
3.sz. melléklet: Sportközpont házirendje

1. MELLÉKLET

A II. Kerületi Sport és Szabadidősport Nonprofit Kft. és a II. Kerületi Utánpótlás Futball Club között 2023. június 29-én megkötött bérleti szerződés 1. sz. melléklete.

1./ Műfüves kispályák edzésre (2db, téli időszakban sátorral fedve, fűtve)

Használat időpontja:

2023.09.01. – 2024.06.15. között hétköznaponként 15:30-18:30 óra

2024. 09.01. – 2025.06.15. között hétköznaponként 15:30-18:30 óra

2025. 09.01. – 2026.06.15. között hétköznaponként 15:30-18:30 óra

2026. 09.01. – 2027.06.15. között hétköznaponként 15:30-18:30 óra

2027. 09.01. – 2028.06.15. között hétköznaponként 15:30-18:30 óra

2./ Műfüves nagypálya edzésre

Használat időpontja:

2023.07.17. – 2024.06.16. között hétköznaponként H-K-Sz-Cs 15:00-20:00 óra, P 15:00-19:00 óra

2024.07.17. – 2025.06.16. között hétköznaponként H-K-Sz-Cs 15:00-20:00 óra, P 15:00-19:00 óra

2025.07.17. – 2026.06.16. között hétköznaponként H-K-Sz-Cs 15:00-20:00 óra, P 15:00-19:00 óra

2026.07.17. – 2027.06.16. között hétköznaponként H-K-Sz-Cs 15:00-20:00 óra, P 15:00-19:00 óra

2027.07.17. – 2028.06.16. között hétköznaponként H-K-Sz-Cs 15:00-20:00 óra, P 15:00-19:00 óra

3./ Műfüves nagypálya bajnoki mérkőzésre (2 óra/alkalom)

Használat időpontja:

A szerződés időtartama alatt a bérbeadóval előzetesen leegyeztetett – többségében – hétvégi időpontokban, évente összesen 110 alkalommal.

4./ Nyári tábor

Használat időpontja:

2023.07.01. – 2023.08.31. között hétköznaponként 9:00-16:00 óra között időszámban 3-3 óra használat a kispályákon és a nagypályán.

2024.06.16 – 2024.08.31. között hétköznaponként 9:00-16:00 óra között időszámban 3-3 óra használat a kispályákon és a nagypályán.

2025.06.16 – 2025.08.31. között hétköznaponként 9:00-16:00 óra között időszámban 3-3 óra használat a kispályákon és a nagypályán.

2026.06.16 – 2026.08.31. között hétköznaponként 9:00-16:00 óra között időszámban 3-3 óra használat a kispályákon és a nagypályán.

2027.06.16 – 2027.08.31. között hétköznaponként 9:00-16:00 óra között időszámban 3-3 óra használat a kispályákon és a nagypályán.

2028.06.16 – 2028.06.30. között hétköznaponként 9:00-16:00 óra között időszámban 3-3 óra használat a kispályákon és a nagypályán.

5./ Iroda és raktár

Bérlő jogosult a Sporttelep köépületének felújítását követően, az emeleten található volt büfé területét irodaként és klubszobaként használnia. A Bérbeadó jogosult, saját rendezvényei kapcsán, a klubszoba használatára, előre egyeztetett időpontban. A Bérbeadó jogosult a klubszoba területén kialakított teakonyha használatára.

6./ Konténer öltözőépület

Bérlő kizárólag jogosult az önálló beruházásaként felállított konténer öltözőépület használatára külön térítési díj megfizetése nélkül.

2. MELLÉKLET

A II. Kerületi Sport és Szabadidősport Nonprofit Kft. és a II. Kerületi Utánpótlás Futball Club között 2023. június 29-én megkötött bérleti szerződés 2. sz. melléklete.

Bérlő által vállalt beruházások:

- kültéri kamerarendszer telepítése a sporttelepre (2023. decemberig)
- 2 db. kispálya műfüves burkolatának cseréje (2023. decemberig)
- nagypálya és kispályák világításának korszerűsítése LED-es rendszerre (2024. augusztusig)
- labdafogó háló létesítése (2023. május)
- öltözőbútorok létesítése a felújított öltözőbe (2024. öltözőépület átadásakor)



Panoráma Sportközpont Házirend

Hatályos: 2017. január 01. napjától

1. Általános rendelkezések

1.1. A Sportközpont mindent elkövet annak érdekében, hogy a Látogatók biztonságos és kulturált körülmények között vehessenek részt a Sportközpont életében, rendezvényein.

A Házirend az iroda mellett mindenki számára folyamatosan megtekinthető. Minden szolgáltatást igénybevevő Látogató köteles e Házirendet megismerni, a Sportközpontba történő belépéssel, szolgáltatásainak igénybevételével – ráutaló magatartással - elfogadni, és annak rendelkezéseit minden esetben kötelező érvényűnek tekinteni önmagára nézve.

1.2. A Látogatók kötelesek a Sportközpont alkalmazottai, különösen a biztonsági alkalmazottak utasításait betartani.

1.3 A sport és egyéb célú rendezvények csoportosítását a II. Kerületi Sport és Szabadidősport Nonprofit Kft. végzi, ellenőrzött módon, garantálva ezzel a környék nagyobb nyugalma.

2. Belépés a Sportközpont területére

2.1 Azok a Látogatók léphetnek be a Sportközpontba, akik tudomásul veszik, hogy jelen Házirend szabályait maradéktalanul betartják, tekintettel önmagukra és társaikra egyaránt.

2.2 A Sportközpont munkatársai bármikor jogosultak a belépés és a bent tartózkodás jogosultságát, jelen Házirend betartását ellenőrizni. A felszólítás ellenére a Házirend szabályait megszegő látogatókat a Sportközpont munkatársai távozásra szólíthatják fel. A jogosulatlan belépés jogi-, valamint anyagi felelőssége, a Sportközpont területén jogosulatlanul tartózkodó személyt terheli.

2.3. Szabálytalanság (jelen Házirend szabályainak-, illetőleg az általánosan elfogadott viselkedési szabályoknak a megszegése) esetén a szabálytalankodó figyelmeztetésére kerül sor.

Ennek eredménytelensége esetén a Sportközpont üzemeltetője jogosult a vendéget távozásra felszólítani, a Sportközpont látogatásától- ideiglenesen vagy véglegesen- eltiltani. A Sportközpont üzemeltető intézkedési jogosultságát meghaladó esetben jogosult a rendőrség, illetve más hatósági szerv segítségét kérni. A kiutasított, szabálytalankodó vendég a Sportközpont üzemeltetőjével szemben semmilyen követeléssel nem élhet.

3. Belépés a Sportközpont területére gépkocsival

3.1. A Sportközpont környékén a gépkocsival való közlekedés, a ki- és behajtás során mindenki köteles a KRESZ szabályait betartani, és senki sem jogosult zavaró hang (duda, motorhang stb.) vagy fényjelek (fénykürt, reflektor stb.) leadására.

3.2. A Sportközpont belső útjain a gépjárművek behajtása és parkolása csak a kijelölt helyen, és a Sportközpont munkatársainak engedélyével lehetséges. Maximális megengedett sebesség 10 km/óra.

A mentő számára kijelölt utat elállni tilos!



4. Tartózkodás a Sportközpontban

4.1. A Sportközpontot mindenki kizárólag a saját, illetve 18 év alatti gyermekek a szülő, vagy a szülői felügyeleti jogot gyakorló felnőtt felelősségére, és kockázatára veheti igénybe. A Sportközpont üzemeltetője nem vállal felelősséget a személyekben vagy anyagi értékekben keletkezett károkért amennyiben azok a Házirend be nem tartásából, illetve a vendégek, látogatók felelőtlen magatartásából erednek.

4.2. A Sportközpont berendezési és felszerelési eszközeit csak rendeltetésüknek megfelelően szabad használni. A nem rendeltetésszerű használatból eredő kárt minden esetben meg kell téríteni!

4.3. A sportpályákat csak előzetes engedéllyel lehet igénybe venni. A Sportközpont vezetőjének illetve gondnokának, munkatársainak az utasításait a pálya használatakor be kell tartani.

4.4. A pályahasználati díjat a bérlő pályára lépés előtt köteles rendezni!

4.5. A Sportközpontban sporttevékenységet 21:30 óráig végezhetnek a bérlők, illetve a látogatók, a pályákat megvilágító lámpák lekapcsolása 21:30 órakor történik. A sportközpontot 22:00-kor zárjuk be.

A Sportközpont vendéglátó egységei 21:30 órakor bezárnak, ezt követően a vendéglátó egységeket el kell hagyni. A Sportközpontban tartózkodni a nyitvatartási idő alatt, vagy csak külön engedéllyel lehet. A nyitvatartási időn kívül a biztonsági szolgálat felel a Sportközpontba látogatókért, és jogtalan behatolás esetén gondoskodnak a kivezetésükről, szükség esetén a rendőrség értesítéséről.

4.6. A látogató nem folytathat olyan tevékenységet, amely a Sportközpontban zajló tevékenységet vagy rendezvényt megzavarhatja, megghiúsíthatja, illetve más testi épségét, továbbá vagyontárgyait károsíthatja vagy veszélyeztetheti. Ennek a kötelezettségnek a megszegéséből eredő kárért annak okozója felelősséggel tartozik, több károkozó esetén a károkozásban résztvevők egyetemleges módon tartoznak felelősséggel.

4.7. A Sportközpontot szerződés alapján igénybe vevők, az általuk megkötött használati megállapodásban kötelezettséget vállalnak arra, hogy a Sportközpont által meghatározott óvadékot (kauciót) helyeznek el az üzemeltetőnél, mely óvadékból az üzemeltető saját döntése alapján jogosult a Sportközpont rendellenes használata esetén – függetlenül a felmerülő vagyoni és/vagy nem vagyoni kár összegétől – levonást eszközölni a megállapodásokban foglaltak szerint. Jogosult erre anélkül, hogy a tényleges kár mértékének bizonyítására köteles lenne.

4.8. Tilos bárkit faj, bőrszín, nem, nyelv, vallás, politikai vagy más vélemény, nemzeti vagy társadalmi származás, vagyoni, születési vagy egyéb helyzet alapján bármilyen formában diszkriminálni, illetve ilyen feliratot bármilyen formában kihelyezni, vagy bármely felsoroltat jól látható módon tartalmazó ruhaneműt viselni. Tiltott továbbá az önkényuralmi jelképnek minősülő tárgy vagy azt bármilyen formában ábrázoló eszköz használata vagy birtoklása.

4.9. A Sportközpont területén minden vendégre, látogatóra kötelező érvényű a rend és a tisztaság megtartása, alapvető elvárás a másik vendég, látogató tiszteletben tartása, a kulturált viselkedés. Tilos a Sportközpont területén mindennemű tárgy eldobása, hajigálása és a szemetelés.

4.10. Tilos a Sportközpont területére – többek között – petárdát, robbanóeszközt, lőfegyvert, üveget, botot, pénztárgépszalagot, követ és egyéb, a testi épséget veszélyeztető tárgyat bevinni.



4.11. A Sportközpont területén tilos drogok, tiltott doppingszerek, narkotikumok fogyasztása, behozatala. Kábítószer hatása alatt álló-, illetve ittas állapotban lévő személyek nem léphetnek a Sportközpont területére!

4.12. A Sportközpont területén tilos az üzemeltető engedélye nélküli kereskedelmi tevékenység, reklám, propaganda (reklámtáblák, falragaszok és szórólapok elhelyezése) hang és képanyag készítése, tiltott szerencsejáték, illetve zene szolgáltatása.

4.13. A Sportközpont területén csak az arra kijelölt helyen szabad dohányozni! A Sportközpont többi területén a nyílt láng használata és a dohányzás tilos!

4.14. A Sportközpont területére állatot bevinni tilos!

4.15. A Sportközpont területén tilos kerékpározni, görkorcsolyázni, gördeszkázni!

4.16. A Sportközpont üzemeltetője nem vállal felelősséget az elveszett, eltulajdonított tárgyakért, eszközökért. A talált tárgyakat minden vendég, látogató köteles a Sportközpont vezetőjének vagy a gondnoknak, illetve bármely munkatársnak dokumentált módon leadni.

4.17. A Sportközpontban történt sportsérülésekért és balesetekért a Sportközpont tulajdonosa és üzemeltetője semmilyen felelősséget nem vállal (kivéve, ha a baleset oka az ő felelőssége). Balesetről valamint káreseményekről a bérlettel rendelkező látogató köteles a Sportközpont jelenlévő munkatársát (vezetőjét vagy a gondnokot) értesíteni. A Sportközpont területén balesetet szenvedett személyek elsősegély nyújtásáról a Sportközpont üzemeltetője baleseti jegyzőkönyvet vesz fel. Baleset esetén az elsősegély doboz az elsősegélyt nyújtó helyen található!

4.18. A látogató, illetve vendég saját felelőssége, hogy az egészségi állapota a helynek és a sporttevékenységnek, foglalkozásnak megfelelő legyen. A Sportközpont nem vállal felelősséget azon sérülésekért, illetve egészségügyi panaszokért, melyek a látogató, vendég nem megfelelő egészségi állapotára (korábbi sérülésére, betegségére stb.) vezethetők vissza. A Sportközpont ajánlja minden látogatónak, hogy a sportolás előtti bemelegítésről, a sporttevékenység esetleges veszélyeiről előzőleg konzultáljon szakemberrel (edzővel, orvossal).

5. Általános szabályok a sportpályák használatánál

5.1. A bérelt pályán, valamint az edző által vezetett edzéseken csak a játékosok és az arra jogosult személyek tartózkodhatnak.

5.2. Kiskorúak kizárólag felügyelettel vagy szülői felelősségvállalási/beleegyező nyilatkozattal használhatják a műfüves focipályákat, kosárlabda pályákat.

5.3. A pályára tilos minden olyan lábbelivel rámenni, amely a burkolatot megsértheti (pl.: fém stopli). Tiszta sportcipő használata kötelező!

5.4. A műfüves kis pályákra kizárólag terem-, vagy hernyótalpas cipőben lehet felmenni.

5.5. A mobil kapukat csak ellensúllyal ellátva lehet használni.

5.6. Labdázni vagy egyéb sporteszközt használni a sportpályák – illetve az erre kijelölt helyek - területén kívül tilos.

5.7. A sportpályára csak és kizárólag műanyag palackban vihető be ital.



6. Általános szabályok az öltözők használatánál

- 6.1. Az öltözők zárral felszereltek, melyhez a kulcsot az Irodában lehet kérni letét és elérhetőség megadása ellenében. A kulcs elvesztése esetén 5.000,- Ft-ot köteles az öltözőt használó megfizetni.
- 6.2. A látogató köteles az öltözőt üresen hagyni és a kulcsát az irodában távozáskor leadni.
- 6.3. A látogató tudomásul veszi, hogy a Sportközpont nem vállal felelősséget a központ területén használt és hagyott személyes tárgyakért. A talált tárgyakat kérjük az Irodán leadni! Ezeket három hónapig tároljuk, utána jótékony célra felajánljuk.
- 6.3. Az öltöző- és zuhanytérben papucs használata az elcsúszásból eredő balesetek elkerülése érdekében ajánlott.
- 6.4. Labdarúgó mérkőzések esetén egy csapatnak egy öltözőt tudunk biztosítani.

7. Műfüves sportpálya használata

- 7.1 A pályát mindenki csak saját felelősségére veheti igénybe.
- 7.2. A pálya berendezési és felszerelési eszközeit csak rendeltetésüknek megfelelően szabad használni.
- 7.3. A műfüves pálya igénybevétele során az üzemeltető képviselőjének utasításait be kell tartani
- 7.4. Utcai, stoplis, szöges és sáros cipő használata tilos!
- 7.5. A pályát célszerű műfüves pályára kifejlesztett, ún. „hernyótalpas” cipőben használni.
- 7.6. Dohányzás és nyílt láng használata tilos!
- 7.7. Tilos üveget, törékeny tárgyat, szűrő és vágóeszközt vinni a pályára.
- 7.8. A pályán szemetelni tilos!
- 7.9. Élelmiszert, rágógumit, alkoholt és üdítőitalt a pályára bevinni tilos!

8. Házi rend megszegést követi el az a látogató, vendég:

- 8.1. Aki a belépési feltételeknek nem tesz eleget
- 8.2. Nem rendelkezik belépőjeggyel, bérlettel vagy belépésre jogosító regisztrációval.
- 8.3. A Sportközpont szolgáltatásait, berendezéseit és felszerelési eszközeit nem rendeltetésszerűen használja.
- 8.4. Alkoholt, kábítószer vagy bódító hatású szert magánál tart, illetve ezek befolyása alatt áll.
- 8.5. Gyűlölet keltésére alkalmas feliratot, zászlót, ruházatot, vagy a jogszabály által tiltott önkényuralmi jelképet tart magánál, illetve rasszista, gyűlöletkeltő magatartást tanúsít.
- 8.6. Fegyveresen, felfegyverkezve jelenik meg vagy olyan tárgyat tart magánál, amely a sportrendezvény megtartását, továbbá a személy- és vagyonbiztonságot veszélyezteti (figyelemmel a 175/2003. (X. 28.) Korm. rendeletben meghatározott közbiztonságra különösen veszélyes eszközökre, pl.: kés, boxer, csúzlí, illetve továbbá pirotechnikai anyag, bot, üveg, nyeles esernyő stb.)



8.7. Aki a Sportközpontban folyó tevékenység vagy rendezvény rendjét megzavarja, a biztonsági szabályokat megsérti, a sporteseményt szervező munkáját akadályozza, a résztvevők testi épségét, vagyoni javait károsítja, vagy veszélyezteti (pl.: tárgyat eldob, hajigál)

A sportrendezvényekkel és sportedzésekkel kapcsolatos intézkedésről szóló 170/2020. (IV. 30.) kormányrendelet alapján Magyarország egész területén minden fajta sporttevékenység végezhető függetlenül annak helyszínétől, és formájától.

Az új koronavírus (COVID-19) okozta járvány terjedésének megakadályozását szolgáló járványügyi szabályok - melyek betartására minden tevékenység, így természetesen a sporttevékenység során is kiemelt figyelmet kell fordítani - a következők:

Egészséges sportoló és edző

A jelenlegi új koronavírus járvány elsősorban direkt módon cseppfertőzéssel terjed, azaz a vírus terjedése szempontjából a legnagyobb veszélyt a megbetegedett köhögő, tüsszögő ember jelenti.

Ezért az elsődleges és legfontosabb megelőző intézkedés, hogy az edzéseken, sportfoglalkozásokon **kizárólag egészséges, tüneteket nem mutató, magát egészségesnek érző sportoló illetve edző vehet részt.**

Ezen feltétel betartására nyomatékosan fel kell hívni a sportedzésen résztvevők figyelmét, melyről szükség esetén írásos nyilatkozat is bekérhető a résztvevőktől.

Személyi higiéné betartása

Az edzések során (edzés előtt és azt követően) is különös figyelemmel kell lenni a személyi higiéné betartására, melynek alapja a **gyakori, alapos szappanos kézmosás vagy alkoholos kézfertőtlenítés**, mely továbbra is a fertőzés megelőzésének legfontosabb eszköze.

Emellett **szigorúan be kell tartani a köhögés etikett szabályait** (papír zsebkendő használata, annak hiányában behajlított kar könyökhajlatába történő köhögés, tüsszentés).

Kerülni szükséges a felesleges közvetlen testkontaktust, valamint a saját arc, szem, száj érintését is.

Nagyon fontos a fentiek tudatosítása az edzésen résztvevőkben.

Fertőtlenítés

A köhögéssel, tüsszentéssel a különböző felületekre került vírus inaktiválása érdekében az edzések előtt és után minden esetben **fertőtlenítő takarítás elvégzése szükséges** az edzésre szolgáló termekben, a folyosókon és a szociális helyiségekben, öltözőkben.

A fertőtlenítő takarítás során kiemelt figyelmet kell fordítani arra, hogy a **kézrel gyakran érintett felületek** vírusölő hatású szerrel, **megfelelő gyakorisággal és alaposággal** fertőtlenítsen kerüljenek.

A takarítást végző dolgozók részére védőeszközök biztosítása szükséges.



A szociális helységekben biztosítani kell legalább a szappanos kézmosási lehetőséget, melyet lehetőség szerint vírusölő hatású kézfertőtlenítési lehetőséggel kell kiegészíteni.

Javasolt a bejáratánál érintésmentes vírusölő hatású kézfertőtlenítő adagoló berendezés elhelyezése, annak folyamatos utántöltése és a használatára történő figyelemfelhívás.

Távolságtartás, csoportosulás kerülése

Tekintettel arra, hogy tünetmentes személy is hordozhatja a vírust, ezért nagyon fontos a közvetlen (szoros) kontaktusok számának csökkentése, melynek érdekében úgy kell az edzéseket megszervezni, hogy a lehetőségekhez mérten minél kisebb legyen az azonos időben egy légtérben tartózkodók száma. A szoros kontaktus elkerülése érdekében részesítsék előnyben a **kiscsoportos edzéseket**. Az edzések során **törekedjenek kb. 1,5-2 méteres védőtávolság folyamatos betartására**. Az edzéseket javasolt a nap folyamán időben elosztani, hogy egyszerre minél kevesebben legyenek egy helyszínen.

Az edzések során alapvetően a **testi kontaktus nélkül megvalósítható feladatokra javasolt hangsúlyt helyezni**, ezért az edzés olyan erősítő, technikai, gyorsaságfejlesztő, állóképesség és koordinációs képesség fejlesztését célzó gyakorlatokra irányuljon, amelyek során a sportolók lehetőség szerint nem érnek egymáshoz.

A testi kontaktussal járó sportok (birkózás, judo, stb.) esetén javasolt **az állandó edzőpartnerrel történő edzés**.

A megfelelő **védőtávolság betartása különösen fontos a mosdókban illetve az öltözőkben**, ezért javasoljuk, hogy a kiscsoportos edzéseket időben eltolva, úgy szervezzék meg, elkerülhető legyen az öltözőkben történő csoportosulás. Az edzés helyszínét a sportolóknak az edzés végén a lehető leghamarabb el kell hagyniuk.

Szellőztetés

Amennyiben megoldható javasolt **előnyben részesíteni a szabadtéri edzéseket**.

Zárt térben történő edzések esetében a kórokozók koncentrációjának minimalizálása érdekében kiemelten figyelmet kell fordítani a **fokozott és folyamatos szellőztetésre** az egyedi lehetőségek függvényében.

Eszközhasználat

Az edzések során használt **sporteszközök felületének rendszeres, edzések közötti fertőtlenítése** rendkívül fontos. A közös sporteszközt használó sportolók figyelmét pedig fel kell hívni az egyéni személyi higiéné kiemelt fontosságára, ezen belül is az arc érintésének kerülésére edzés alatt, valamint az edzés utáni alapos szappanos kézmosásra vagy alkoholos fertőtlenítésre. Amennyiben lehetőség van rá, javasolható az edzés alatti kézfertőtlenítés is.

Amennyiben az adott sportág vonatkozásában megoldható, úgy előnyben kell részesíteni a **saját sporteszköz használatát**.

Az edzések alatti folyadékpótlást mindenki saját használatú kulcsból, palackból biztosítsa, azokat egymással ne osszák meg.



Kérjük a sporttevékenységek szervezőit, hogy a járvány terjedésének megakadályozását szolgáló, fentiekben részletezett megelőző szabályokat (egészséges személy, személyi higiéné betartása, távolságtartás, csoportosulás kerülése, fokozott fertőtlenítés, szellőztetés) **adaptálják az adott sporttevékenység lehetőségeihez.**

Jelen házirendet a Sportközpont üzemeltetője saját belátása szerint módosíthatja, illetve kiegészítheti.

A Sportközpont üzemeltetője fenntartja a jogot, a komplexum egész vagy részterületein zártkörű rendezvények lebonyolítására az általános bérleti, illetve vendégkör kizárásával, akiket az esemény megrendezése előtt legalább 5 munkanappal értesít.

A Sportközpont szolgáltatásainak igénybevétele, illetve a Sportközpontba történő belépés a házirend egyidejűleg történő elfogadását is jelenti.

A Sportközpont nyitva tartása:

Hétfőtől péntekig: 7:00-21:30

Szombaton és vasárnap: 8:00-20:00

Ünnepnapokon a Sportközpont zárva tart.

A Sportközpont üzemeltetője:

II. Kerületi Sport és Szabadidősport Nonprofit Kft. (székhelye: 1024 Budapest, Mechwart liget 1., adószáma: 25149724-241, cégjegyzékszám: 01-09-202717)
Központi telefonszám: +36 20 388 11 27



Panoráma Sportközpont Házirend

Hatályos: 2017. január 01. napjától

1. Általános rendelkezések

1.1. A Sportközpont mindent elkövet annak érdekében, hogy a Látogatók biztonságos és kulturált körülmények között vehessenek részt a Sportközpont életében, rendezvényein.

A Házirend az iroda mellett mindenki számára folyamatosan megtekinthető. Minden szolgáltatást igénybevevő Látogató köteles e Házirendet megismerni, a Sportközpontba történő belépéssel, szolgáltatásainak igénybevételével – ráutaló magatartással - elfogadni, és annak rendelkezéseit minden esetben kötelező érvényűnek tekinteni önmagára nézve.

1.2. A Látogatók kötelesek a Sportközpont alkalmazottai, különösen a biztonsági alkalmazottak utasításait betartani.

1.3 A sport és egyéb célú rendezvények csoportosítását a II. Kerületi Sport és Szabadidősport Nonprofit Kft. végzi, ellenőrzött módon, garantálva ezzel a környék nagyobb nyugalmaát.

2. Belépés a Sportközpont területére

2.1 Azok a Látogatók léphetnek be a Sportközpontba, akik tudomásul veszik, hogy jelen Házirend szabályait maradéktalanul betartják, tekintettel önmagukra és társaikra egyaránt.

2.2 A Sportközpont munkatársai bármikor jogosultak a belépés és a bent tartózkodás jogosultságát, jelen Házirend betartását ellenőrizni. A felszólítás ellenére a Házirend szabályait megszegő látogatókat a Sportközpont munkatársai távozásra szólíthatják fel. A jogosulatlan belépés jogi-, valamint anyagi felelőssége, a Sportközpont területén jogosulatlanul tartózkodó személyt terheli.

2.3. Szabálytalanság (jelen Házirend szabályainak-, illetőleg az általánosan elfogadott viselkedési szabályoknak a megszegése) esetén a szabálytalankodó figyelmeztetésére kerül sor.

Ennek eredménytelensége esetén a Sportközpont üzemeltetője jogosult a vendéget távozásra felszólítani, a Sportközpont látogatásától- ideiglenesen vagy véglegesen- eltiltani. A Sportközpont üzemeltető intézkedési jogosultságát meghaladó esetben jogosult a rendőrség, illetve más hatósági szerv segítségét kérni. A kiutasított, szabálytalankodó vendég a Sportközpont üzemeltetőjével szemben semmilyen követeléssel nem élhet.

3. Belépés a Sportközpont területére gépkocsival

3.1. A Sportközpont környékén a gépkocsival való közlekedés, a ki- és behajtás során mindenki köteles a KRESZ szabályait betartani, és senki sem jogosult zavaró hang (duda, motorhang stb.) vagy fényjelek (fénykürt, reflektor stb.) leadására.

3.2. A Sportközpont belső útjain a gépjárművek behajtása és parkolása csak a kijelölt helyen, és a Sportközpont munkatársainak engedélyével lehetséges. Maximális megengedett sebesség 10 km/óra.

A mentő számára kijelölt utat elállni tilos!



4. Tartózkodás a Sportközpontban

4.1. A Sportközpontot mindenki kizárólag a saját, illetve 18 év alatti gyermekek a szülő, vagy a szülői felügyeleti jogot gyakorló felnőtt felelősségére, és kockázatára veheti igénybe. A Sportközpont üzemeltetője nem vállal felelősséget a személyekben vagy anyagi értékekben keletkezett károkért amennyiben azok a Házirend be nem tartásából, illetve a vendégek, látogatók felelőtlen magatartásából erednek.

4.2. A Sportközpont berendezési és felszerelési eszközeit csak rendeltetésüknek megfelelően szabad használni. A nem rendeltetésszerű használatból eredő kárt minden esetben meg kell téríteni!

4.3. A sportpályákat csak előzetes engedéllyel lehet igénybe venni. A Sportközpont vezetőjének illetve gondnokának, munkatársainak az utasításait a pálya használatakor be kell tartani.

4.4. A pályahasználati díjat a bérlő pályára lépés előtt köteles rendezni!

4.5. A Sportközpontban sporttevékenységet 21:30 óráig végezhetnek a bérlők, illetve a látogatók, a pályákat megvilágító lámpák lekapcsolása 21:30 órakor történik. A sportközpontot 22:00-kor zárjuk be.

A Sportközpont vendéglátó egységei 21:30 órakor bezárnak, ezt követően a vendéglátó egységeket el kell hagyni. A Sportközpontban tartózkodni a nyitvatartási idő alatt, vagy csak külön engedéllyel lehet. A nyitvatartási időn kívül a biztonsági szolgálat felel a Sportközpontba látogatókért, és jogtalan behatolás esetén gondoskodnak a kivezetésükről, szükség esetén a rendőrség értesítéséről.

4.6. A látogató nem folytathat olyan tevékenységet, amely a Sportközpontban zajló tevékenységet vagy rendezvényt megzavarhatja, megghiúsíthatja, illetve más testi épségét, továbbá vagyontárgyait károsíthatja vagy veszélyeztetheti. Ennek a kötelezettségnek a megszegéséből eredő kárért annak okozója felelősséggel tartozik, több károkozó esetén a károkozásban résztvevők egyetemleges módon tartoznak felelősséggel.

4.7. A Sportközpontot szerződés alapján igénybe vevők, az általuk megkötött használati megállapodásban kötelezettséget vállalnak arra, hogy a Sportközpont által meghatározott óvadékot (kauciót) helyeznek el az üzemeltetőnél, mely óvadékból az üzemeltető saját döntése alapján jogosult a Sportközpont rendellenes használata esetén – függetlenül a felmerülő vagyoni és/vagy nem vagyoni kár összegétől – levonást eszközölni a megállapodásokban foglaltak szerint. Jogosult erre anélkül, hogy a tényleges kár mértékének bizonyítására köteles lenne.

4.8. Tilos bárkit faj, bőrszín, nem, nyelv, vallás, politikai vagy más vélemény, nemzeti vagy társadalmi származás, vagyoni, születési vagy egyéb helyzet alapján bármilyen formában diszkriminálni, illetve ilyen feliratot bármilyen formában kihelyezni, vagy bármely felsoroltat jól látható módon tartalmazó ruhaneműt viselni. Tiltott továbbá az önkényuralmi jelképnek minősülő tárgy vagy azt bármilyen formában ábrázoló eszköz használata vagy birtoklása.

4.9. A Sportközpont területén minden vendégre, látogatóra kötelező érvényű a rend és a tisztaság megtartása, alapvető elvárás a másik vendég, látogató tiszteletben tartása, a kulturált viselkedés. Tilos a Sportközpont területén mindennemű tárgy eldobása, hajigálása és a szemetelés.

4.10. Tilos a Sportközpont területére – többek között – petárdát, robbanóeszközt, lőfegyvert, üveget, botot, pénztárgépszalagot, követ és egyéb, a testi épséget veszélyeztető tárgyat bevinni.



4.11. A Sportközpont területén tilos drogok, tiltott doppingerek, narkotikumok fogyasztása, behozatala. Kábítószer hatása alatt álló-, illetve ittas állapotban lévő személyek nem léphetnek a Sportközpont területére!

4.12. A Sportközpont területén tilos az üzemeltető engedélye nélküli kereskedelmi tevékenység, reklám, propaganda (reklámtáblák, falragaszok és szórólapok elhelyezése) hang és képanyag készítése, tiltott szerencsejáték, illetve zene szolgáltatása.

4.13. A Sportközpont területén csak az arra kijelölt helyen szabad dohányozni! A Sportközpont többi területén a nyílt láng használata és a dohányzás tilos!

4.14. A Sportközpont területére állatot bevinni tilos!

4.15. A Sportközpont területén tilos kerékpározni, görkorcsolyázni, gördeszkázni!

4.16. A Sportközpont üzemeltetője nem vállal felelősséget az elveszett, eltulajdonított tárgyakért, eszközökért. A talált tárgyakat minden vendég, látogató köteles a Sportközpont vezetőjének vagy a gondnoknak, illetve bármely munkatársnak dokumentált módon leadni.

4.17. A Sportközpontban történt sportsérülésekért és balesetekért a Sportközpont tulajdonosa és üzemeltetője semmilyen felelősséget nem vállal (kivéve, ha a baleset oka az ő felelőssége). Balesetről valamint káreseményekről a bérlettel rendelkező vendég köteles a Sportközpont jelenlévő munkatársát (vezetőjét vagy a gondnokot) értesíteni. A Sportközpont területén balesetet szenvedett személyek elsősegély nyújtásáról a Sportközpont üzemeltetője baleseti jegyzőkönyvet vesz fel. Baleset esetén az elsősegély doboz az elsősegélyt nyújtó helyen található!

4.18. A látogató, illetve vendég saját felelőssége, hogy az egészségi állapota a helynek és a sporttevékenységnek, foglalkozásnak megfelelő legyen. A Sportközpont nem vállal felelősséget azon sérülésekért, illetve egészségügyi panaszokért, melyek a látogató, vendég nem megfelelő egészségi állapotára (korábbi sérülésére, betegségére stb.) vezethetők vissza. A Sportközpont ajánlja minden látogatónak, hogy a sportolás előtti bemelegítésről, a sporttevékenység esetleges veszélyeiről előzőleg konzultáljon szakemberrel (edzővel, orvossal).

5. Általános szabályok a sportpályák használatánál

5.1. A bérelt pályán, valamint az edző által vezetett edzéseken csak a játékosok és az arra jogosult személyek tartózkodhatnak.

5.2. Kiskorúak kizárólag felügyelettel vagy szülői felelősségvállalási/beleegyező nyilatkozattal használhatják a műfüves focipályákat, kosárlabda pályákat.

5.3. A pályára tilos minden olyan lábbelivel rámenni, amely a burkolatot megsértheti (pl.: fém stopli). Tiszta sportcipő használata kötelező!

5.4. A műfüves kis pályákra kizárólag terem-, vagy hernyótalpas cipőben lehet felmenni.

5.5. A mobil kapukat csak ellensúlyal ellátva lehet használni.

5.6. Labdázni vagy egyéb sporteszközt használni a sportpályák – illetve az erre kijelölt helyek - területén kívül tilos.

5.7. A sportpályára csak és kizárólag műanyag palackban vihető be ital.



6. Általános szabályok az öltözők használatánál

- 6.1. Az öltözők zárral felszerelvek, melyhez a kulcsot az Irodában lehet kérni letét és elérhetőség megadása ellenében. A kulcs elvesztése esetén 5.000,- Ft-ot köteles az öltözőt használó megfizetni.
- 6.2. A látogató köteles az öltözőt üresen hagyni és a kulcsát az irodában távozáskor leadni.
- 6.3. A látogató tudomásul veszi, hogy a Sportközpont nem vállal felelősséget a központ területén használt és hagyott személyes tárgyakért. A talált tárgyakat kérjük az Irodán leadni! Ezeket három hónapig tároljuk, utána jótékony célra felajánljuk.
- 6.3. Az öltöző- és zuhanytérben papucs használata az elcsúszásból eredő balesetek elkerülése érdekében ajánlott.
- 6.4. Labdarúgó mérkőzések esetén egy csapatnak egy öltözőt tudunk biztosítani.

7. Műfüves sportpálya használata

- 7.1 A pályát mindenki csak saját felelősségére veheti igénybe.
- 7.2. A pálya berendezési és felszerelési eszközeit csak rendeltetésüknek megfelelően szabad használni.
- 7.3. A műfüves pálya igénybevétele során az üzemeltető képviselőjének utasításait be kell tartani
- 7.4. Utcai, stoplis, szöges és sáros cipő használata tilos!
- 7.5. A pályát célszerű műfüves pályára kifejlesztett, ún. „hernyótalpas” cipőben használni.
- 7.6. Dohányzás és nyílt láng használata tilos!
- 7.7. Tilos üveget, törékeny tárgyat, szűrő és vágóeszközt vinni a pályára.
- 7.8. A pályán szemetelni tilos!
- 7.9. Élelmiszert, rágógumit, alkoholt és üdítőitalt a pályára bevinni tilos!

8. Házirend megszegést követi el az a látogató, vendég:

- 8.1. Aki a belépési feltételeknek nem tesz eleget
- 8.2. Nem rendelkezik belépőjeggyel, bérlettel vagy belépésre jogosító regisztrációval.
- 8.3. A Sportközpont szolgáltatásait, berendezéseit és felszerelési eszközeit nem rendeltetésszerűen használja.
- 8.4. Alkoholt, kábítószer vagy bódító hatású szert magánál tart, illetve ezek befolyása alatt áll.
- 8.5. Gyűlölet keltésére alkalmas feliratot, zászlót, ruházatot, vagy a jogszabály által tiltott önkényuralmi jelképet tart magánál, illetve rasszista, gyűlöletkeltő magatartást tanúsít.
- 8.6. Fegyveresen, felfegyverkezve jelenik meg vagy olyan tárgyat tart magánál, amely a sportrendezvény megtartását, továbbá a személy- és vagyonbiztonságot veszélyezteti (figyelemmel a 175/2003. (X. 28.) Korm. rendeletben meghatározott közbiztonságra különösen veszélyes eszközökre, pl.: kés, boxer, csúzli, illetve továbbá pirotechnikai anyag, bot, üveg, nyeles esernyő stb.)



8.7. Aki a Sportközpontban folyó tevékenység vagy rendezvény rendjét megzavarja, a biztonsági szabályokat megsérti, a sporteseményt szervező munkáját akadályozza, a résztvevők testi épségét, vagyoni javait károsítja, vagy veszélyezteti (pl.: tárgyat eldob, hajigál)

A sportrendezvényekkel és sportedzésekkel kapcsolatos intézkedésről szóló 170/2020. (IV. 30.) kormányrendelet alapján Magyarország egész területén minden fajta sporttevékenység végezhető függetlenül annak helyszínétől, és formájától.

Az új koronavírus (COVID-19) okozta járvány terjedésének megakadályozását szolgáló járványügyi szabályok - melyek betartására minden tevékenység, így természetesen a sporttevékenység során is kiemelt figyelmet kell fordítani - a következők:

Egészséges sportoló és edző

A jelenlegi új koronavírus járvány elsősorban direkt módon cseppfertőzéssel terjed, azaz a vírus terjedése szempontjából a legnagyobb veszélyt a megbetegedett köhögő, tüsszögő ember jelenti.

Ezért az elsődleges és legfontosabb megelőző intézkedés, hogy az edzéseken, sportfoglalkozásokon **kizárólag egészséges, tüneteket nem mutató, magát egészségesnek érző sportoló illetve edző vehet részt.**

Ezen feltétel betartására nyomatékosan fel kell hívni a sportedzésen résztvevők figyelmét, melyről szükség esetén írásos nyilatkozat is bekérhető a résztvevőktől.

Személyi higiéné betartása

Az edzések során (edzés előtt és azt követően) is különös figyelemmel kell lenni a személyi higiéné betartására, melynek alapja a **gyakori, alapos szappanos kézmosás vagy alkoholos kézfertőtlenítés**, mely továbbra is a fertőzés megelőzésének legfontosabb eszköze.

Emellett **szigorúan be kell tartani a köhögés etikett szabályait** (papír zsebkendő használata, annak hiányában behajlított kar könyök-hajlatába történő köhögés, tüsszentés).

Kerülni szükséges a felesleges közvetlen testkontaktust, valamint a saját arc, szem, száj érintését is.

Nagyon fontos a fentiek tudatosítása az edzésen résztvevőkben.

Fertőtlenítés

A köhögéssel, tüsszentéssel a különböző felületekre került vírus inaktiválása érdekében az edzések előtt és után minden esetben **fertőtlenítő takarítás elvégzése szükséges** az edzésre szolgáló termekben, a folyosókon és a szociális helyiségekben, öltözőkben.

A fertőtlenítő takarítás során kiemelt figyelmet kell fordítani arra, hogy a **kézalakkal gyakran érintett felületek** vírusölő hatású szerrel, **megfelelő gyakorisággal és alaposan** fertőtlenítsék.

A takarítást végző dolgozók részére védőeszközök biztosítása szükséges.



A szociális helységekben biztosítani kell **legalább a szappanos kézmosási lehetőséget**, melyet **lehetőség szerint vírusölő hatású kézfertőtlenítési lehetőséggel** kell kiegészíteni.

Javasolt a bejáratánál érintésmentes vírusölő hatású kézfertőtlenítő adagoló berendezés elhelyezése, annak folyamatos utántöltése és a használatára történő figyelemfelhívás.

Távolságtartás, csoportosulás kerülése

Tekintettel arra, hogy tünetmentes személy is hordozhatja a vírust, ezért nagyon fontos a közvetlen (szoros) kontaktusok számának csökkentése, melynek érdekében úgy kell az edzéseket megszervezni, hogy a lehetőségekhez mérten minél kisebb legyen az azonos időben egy légtérben tartózkodók száma. A szoros kontaktus elkerülése érdekében részesítsék előnyben a **kiscsoportos edzéseket**. Az edzések során **törekedjenek kb. 1,5-2 méteres védőtávolság folyamatos betartására**. Az edzéseket javasolt a nap folyamán időben elosztani, hogy egyszerre minél kevesebben legyenek egy helyszínen.

Az edzések során alapvetően a **testi kontaktus nélkül megvalósítható feladatokra javasolt hangsúlyt helyezni**, ezért az edzés olyan erősítő, technikai, gyorsaságfejlesztő, állóképesség és koordinációs képesség fejlesztését célzó gyakorlatokra irányuljon, amelyek során a sportolók lehetőség szerint nem érnek egymáshoz.

A testi kontaktussal járó sportok (birkózás, judo, stb.) esetén javasolt **az állandó edzőpartnerrel történő edzés**.

A megfelelő **védőtávolság betartása különösen fontos a mosdókban illetve az öltözőkben**, ezért javasoljuk, hogy a kiscsoportos edzéseket időben eltolva, úgy szervezzék meg, elkerülhető legyen az öltözőkben történő csoportosulás. Az edzés helyszínét a sportolóknak az edzés végén a lehető leghamarabb el kell hagyniuk.

Szellőztetés

Amennyiben megoldható javasolt **előnyben részesíteni a szabadtéri edzéseket**.

Zárt térben történő edzések esetében a kórokozók koncentrációjának minimalizálása érdekében kiemelten figyelmet kell fordítani a **fokozott és folyamatos szellőztetésre** az egyedi lehetőségek függvényében.

Eszközhazsnálat

Az edzések során használt **sporteszközök felületének rendszeres, edzések közötti fertőtlenítése** rendkívül fontos. A közös sporteszközt használó sportolók figyelmét pedig fel kell hívni az egyéni személyi higiéné kiemelt fontosságára, ezen belül is az arc érintésének kerülésére edzés alatt, valamint az edzés utáni alapos szappanos kézmosásra vagy alkoholos fertőtlenítésre. Amennyiben lehetőség van rá, javasolható az edzés alatti kézfertőtlenítés is.

Amennyiben az adott sportág vonatkozásában megoldható, úgy előnyben kell részesíteni a **saját sporteszköz használatát**.

Az edzések alatti folyadékpótlást mindenki saját használatú kulcsból, palackból biztosítsa, azokat egymással ne osszák meg.



Kérjük a sporttevékenységek szervezőit, hogy a járvány terjedésének megakadályozását szolgáló, fentiekben részletezett megelőző szabályokat (egészséges személy, személyi higiéné betartása, távolságtartás, csoportosulás kerülése, fokozott fertőtlenítés, szellőztetés) adaptálják az adott sporttevékenység lehetőségeihez.

Jelen házirendet a Sportközpont üzemeltetője saját belátása szerint módosíthatja, illetve kiegészítheti.

A Sportközpont üzemeltetője fenntartja a jogot, a komplexum egész vagy részterületein zártkörű rendezvények lebonyolítására az általános bérleti, illetve vendégkör kizárásával, akiket az esemény megrendezése előtt legalább 5 munkanappal értesít.

A Sportközpont szolgáltatásainak igénybevétele, illetve a Sportközpontba történő belépés a házirend egyidejűleg történő elfogadását is jelenti.

A Sportközpont nyitva tartása:

Hétfőtől péntekig: 7:00-21:30

Szombaton és vasárnap: 8:00-20:00

Ünnepnapokon a Sportközpont zárva tart.

A Sportközpont üzemeltetője:

II. Kerületi Sport és Szabadidősport Nonprofit Kft. (székhelye: 1024 Budapest, Mechwart liget 1., adószáma: 25149724-241, cégjegyzékszám: 01-09-202717)

Központi telefonszám: +36 20 388 11 27
